



Horgens Zukunft in 3D
Blick in die Zukunft
5

Poschi-Tipps
für Ostern
6-7

Impfzentrum Horgen
in den Seehallen
8

Die Gartenprofis
in Horgen
18-19

Grusswort HGV-Präsidentin Jrene Mehr

HGV-Redaktion - Passerelle Seegüetli

Grusswort



Liebe Leserinnen und liebe Leser

Wir können es noch immer kaum fassen: am 16. März hat Hansruedi Kern diese Welt verlassen. Der plötzliche Tod unseres Vizepräsidenten hat uns schockiert und uns bewusst gemacht, wie wichtig die gemeinsame Zeit ist. Wir sind traurig aber auch dankbar, dass wir den Gärtner mit dem grossen Herzen kennen durften. Hansruedi hinterlässt im Vorstand des HGV eine riesige Lücke. Wie gross diese ist, wird uns tagtäglich schmerzlich bewusst. Zu oft habe ich zum Telefon gegriffen und Hansruedi gefragt. Er wusste einfach alles und hatte immer einen Rat. Hansruedi, wir vermissen Dich! Wir wünschen seinen Angehörigen viel Kraft.

Ein ganz anderes Thema, das uns zurzeit beschäftigt, ist die Lehrstellen-suche. Alle Berufswahlmärkte wurden abgesagt, auch der in Horgen. Die Schule Horgen hat den HGV gebeten, die Jugendlichen während ihrer Berufswahl zu unterstützen und ihnen die Möglichkeiten einer Schnupperlehre oder einen berufspraktischen Einsatz zu ermöglichen. Die Schülerinnen und Schüler haben sich dafür seriös vorbereitet, indem sie Telefongespräche geübt und Bewerbungen für Schnupperlehren geschrieben haben. Wir alle wissen, es ist aktuell sehr schwierig, Schnupperlehren durchzuführen. Trotzdem möchten wir das lokale Gewerbe bitten, dem Nachwuchs eine Chance zu geben.

Herzlichst
Jrene Mehr

Horgen hat eine neue Passerelle beim Bahnübergang im Seegüetli



Foto: André Springer

Ende Februar wurde in einer Nachtaktion beim Seegüetli eine 43 Meter lange Fussgängerbrücke installiert. Über diese kommen Badigäste ab Mitte Mai schneller an den See.

Die Arbeiten zur Passerelle Seegüetli gehen zügig voran. In der Nacht vom

23. auf den 24. Februar wurde mittels eines Krans ein riesiges Stahlbauteil platziert, welches die Bahnlinie überqueren wird. Das Element wurde vor Ort zusammengesetzt. Es ist ca. 43 Meter lang und wiegt 70 Tonnen. Um circa ein Uhr hievte der Kran die stählerne Brücke auf die Stützen beidseits der Gleise. Die ganze Aktion dauerte lediglich 20 Minuten und verlief ohne Zwischenfall. Aus Platz- und Sicherheitsgründen musste der letzte Ab-

schnitt der Strandbadstrasse für den Verkehr gesperrt werden. Die Aktion wurde über Nacht durchgeführt, weil dann am wenigsten Züge verkehren. Bei diesem Brückenteil handelt es sich um das Hauptelement der Fussgängerüberführung. Nach dem Einbau von sechs weiteren deutlich kleineren Elementen steht das Bauwerk Mitte Mai 2021, kurz nach dem Start der Badesaison, der Bevölkerung zur Verfügung. Dann endlich hat das lange Warten der

Fussgänger und der Stau am Bahnhofübergang ein Ende. Eigentlich war geplant, die Fussgängerbrücke 2020 fertigzustellen. Einem Rekus zu Folge verzögerte sich der Baustart. Für die Passerelle hatten die Horgner 2019 einen Kredit von 3,2 Millionen Franken gesprochen.

Gemäss Gemeinde wird die Passerelle am 15. Mai mit einem Festakt eröffnet.

Sie kümmern sich um die wichtigen Dinge im Leben!

WIR VERMITTELN IHRE IMMOBILIE ZUM BESTMÖGLICHEN PREIS.



VERKAUF | VERMIETUNG | INVESTMENT

VON POLL REAL ESTATE
IHR IMMOBILIENSPEZIALIST AM ZÜRICHSEE

Kontaktieren Sie uns und profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung!

Gotthardstr. 42 | 8800 Thalwil | Tel. +41 44 722 52 52 | zuerichsee@von-poll.com | www.von-poll.ch/zuerichsee-linkes-ufer

GUTSCHEIN
für eine kostenlose und unverbindliche Bewertung Ihrer Liegenschaft

VP VON POLL
REAL ESTATE®



DR. STEFFI BUZZIOL | INHABERIN

HGV-Redaktion - Humanitas Horgen

dukes essen
trinken
tanzen
sihlbrugg

Werde ein Teil von uns...



+ Lüftung + Klima + Kälte
Lufttechnik AG
Tel. 044 783 95 55 - www.lufttechnik.ch



Bäckerei - Konditorei
SCHNYDER
Erich Schnyder
Bahnhofstrasse 10 8810 Horgen
Tel. 044 725 63 53

caprez
ingenieure

YOGA sti

Yoga und Meditation
im kleinen Rahmen...



Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau
Bauwerkserhaltung - Materialtechnologie

8045 Zürich Räfelfstrasse 32 044-555 36 00 www.ingbau.ch
8820 Wädenswil Seestrasse 203 044-555 37 90 info@ingbau.ch
8810 Horgen Oberdorfstrasse 17 044-555 36 40
7000 Chur Theaterweg 1 081-254 11 90



Wir optimieren Ihre
Bauwerke und schaffen
Ingenieurdienstleistungen
mit Zukunft ...



Velo Birchler - Ski-Service

Drusbergstr. 36 - 8810 Horgen - 043 421 72 20
www.velobirchler.ch - info@velobirchler.ch



Impfaktion in der Humanitas Stiftung



In der Horgner Humanitas Stiftung haben die hier wohnenden und arbeitenden Menschen mit Behinderung sowie ihre Pflege- und Betreuungspersonen im Februar die erste Impfung gegen Covid-19 erhalten. Eine aufwändige Aktion.

Menschen mit Behinderungen, wie sie in der Humanitas Stiftung wohnen und arbeiten, haben aus unterschiedlichen Gründen ein erhöhtes Risiko, sich mit dem Corona-Virus anzustecken. Mit kognitiven Schwächen all die Informationen zu verarbeiten, die im Moment nötig sind, um die richtigen Massnahmen zum eigenen Schutz und zum Schutz anderer zu treffen, ist schwierig. Etliche haben auch Probleme mit dem Handling der Masken und dem Abschätzen der nötigen Abstän-

de, andere sind durch gesundheitliche Probleme oder chronische Krankheiten geschwächt. Hinzu kommt, dass der oft intensive Betreuungsbedarf nahe Kontakte zwischen Klienten und Pflegenden unentbehrlich macht.

Urs Ammann, seit 1. Dezember Geschäftsleiter der Humanitas Stiftung, meldete die Horgner Institution deshalb beizeiten an zur Anfang Jahr gestarteten Impfaktion des Kantons Zürich. Sie schliesst neben Personen ab 75 Jahren und solchen mit schweren Vorerkrankungen auch die Heime ein. «Bisher hatten wir zwar nur wenig schwere Erkrankungen und Fälle von Ansteckungen im Haus, darauf folgten jedoch Quarantänen in Wohngruppen und der Werkstatt. Diese sind für unsere Klienten jeweils eine starke Belastung. Es ist wichtig, dass wir die Risiken für sie jetzt möglichst rasch senken können.»

Die Vorbereitung der Impfaktion war aufwändig. Sämtliche Klientinnen und

Klienten wurden in Betreuungsgesprächen, mit Informationen in leichter Sprache und mit Piktogrammen ins Bild gesetzt. Auch Eltern, Beistände sowie Ärztinnen und Ärzte der Klientinnen und Klienten wurden konsultiert; damit keine Impfung ohne Einverständniserklärung verabreicht wurde. «Der Schutz möglichst aller ist das Ziel der Aktion», sagt Urs Ammann, «aber auch der freie Wille ist ein hohes Gut, das wir auf keinen Fall verletzen wollen.»

Am 10. und 11. Februar war es schliesslich so weit: Ein Impfteam, zusammengestellt in Zusammenarbeit mit Hausärztin Dr. med. Patricia Lazar, nahm an 164 Personen die erste der beiden Impfungen vor. Betreut von Mitarbeitenden der Stiftung, absolvierten die Klientinnen und Klienten die sechs Stationen des Impfparcours im Erdgeschoss des Wohnheims und durften zum Abschluss der Ruhe- und Beobachtungszeit am Ausgang einen Snack mit Getränk in Empfang nehmen. Der Piekts hat sich gelohnt!

Shell-Tankstelle
Malergeschäft
«Autowösch»
Seit mehr als **120** Jahren für Sie da
Gebr. Keller
8810 Horgen, Rütelerstrasse 4
Telefon 043 244 66 22
info@gebrueder-keller.ch
www.gebrueder-keller.ch

avobis

Immobilien
Hypotheken
Outsourcing

Avobis Advisory & Sales AG
Dorfplatz 5
CH-8810 Horgen
+41 43 244 65 65
avobis.ch



**Beratung in allen
Versicherungs-
und Vorsorgefragen**

AXA
Hauptagentur Marc Alain Schmid
Seestrasse 238, 8810 Horgen
Telefon +41 44 727 32 32
AXA.ch/horgen

HGV-Redaktion - Osterchüechliproduktion

Die Osterchüechliproduktion läuft auf vollen Touren

Ostern ist am ersten Wochenende im April. Die Herstellung von Osterchüechli hat in der Bäckerei Vetterli aber bereits Ende Februar begonnen. Die Produktionsschritte zeigen, es ist viel Arbeit bis das feine Gebäck in einer von Beck Vetterlis Filialen in Horgen und Oberrieden verkauft werden kann. Bis Ostern gehen bis zu 2'500 Stück über die Ladentheke. Die HGV Horgen News hat Simon Vetterli beim Herstellen der süssen Chüechli über die Schultern geschaut.



Aus feinem Mürbeteig wird das «Bödeli» ausgestochen. Danach presst eine Maschine in den Teig in die Aluförmchen und stanzt den hübschen Rand. Währenddessen wird der Milchreis gekocht.



Ob Sultaninen in die Osterchüechli gehören ist Geschmackssache. In den Chüechli der Bäckerei Vetterli hat es zwischen zwei und vier Stück.



Sobald der Milchreis ausgekühlt ist, kommt er in einer Metallschüssel in die Rührmaschine. Daneben dreht sich der Rührstab in einer Ei-Zuckermasse. Ist sie schaumig gerührt, werden die beiden Massen vermischt.



Löffel um Löffel kommt die Füllung auf den Mürbeteig. Ein grosser Kessel voll Reis-Ei-Masse ergibt rund 100 Osterchüechli.



Mit den fertigen Blechen geht es zum Ofen. Damit die Osterchüechli schön goldig-hellbraun werden, müssen sie rund 20 Minuten in den mannshohen Ofen. Bevor das Gebäck in die Verkaufstheke kommt, wird es mit Puderzucker bestäubt.



Die fertigen Osterchüechli sind in zwei Grössen in den Filialen der Bäckerei Vetterli erhältlich.

Ein Gebäck mit langer Tradition

Die saftigen Osterchüechli haben in der Schweiz zu Ostern genauso ihren Platz gefunden wie das Osternestchen-Suchen und das Eier Färben. Das feine Gebäck ist mit seiner zarten Füllung aus Reis oder Griess, Eier und Zucker ein deutliches Zeichen, dass Ostern naht.

Das «kulinarische Erbe der Schweiz» schreibt, dass es bereits im 14. Jahrhundert in Basel eine Tradition gab, Fladen an Ostern zu segnen. Auch an anderen Orten in der Schweiz gab es damals ähnliche Traditionen, es wird aber vermutet, dass diese Kuchen oder Fladen nicht viel mit dem heutigen Rezept zu tun hatten. Eine andere Geschichte berichtet, dass

es schon im 10. Jahrhundert am Hof des römisch-deutschen Kaisers Otto der Grosse eine Art Osterkuchen gegeben habe. Eines ist sicher, das Ostertörtli vereint Eier mit Reis/Weizen zu einem flachen Gebäck, das – je nach Dialekt – auch als Chüechli oder Fladen bezeichnet wird.

Das erste Rezept, das dem heutigen Osterkuchen nahe kommt, findet man in der Schweiz in der gedruckten Rezeptsammlung «Ein köstlich new Kochbuch» der Basler Arztgattin Anna Wecker aus dem Jahre 1598. Die Fladen wurden teilweise sogar als Heilmittel bei einfachen Krankheiten eingesetzt. Gegen Ende des 19. Jahrhunderts wurden diese Chüechli mit Hirse oder Reis hergestellt, Hirse war dafür zu dieser Zeit sehr populär und manchmal verwendete man auch Griess. Heute setzt sich der Reis als Füllung durch. Man vermutet, dass dieser als Zeichen für die Fruchtbarkeit ausgewählt wurde.

ANLIKER | Für alle Baufragen
Ihr kompetenter Partner.



ANLIKER AG Bauunternehmung, Tödistrasse 80, 8800 Thalwil
Telefon 044 722 64 64, Fax 044 722 64 69, thalwil@anliker.ch, www.anliker.ch



KERN
Gärtnerei
Gartenbau • Gartenunterhalt
Innenbegrünung

Glürnischstrasse 54 8810 Horgen 044 728 82 82
info@kern-goertner.ch www.kern-goertner.ch



Das Fahrgastschiff für Ihren Anlass!
Unkompliziert. Freundlich. Kompetent.

Familienfeste, Geburts- & Hochzeitstage, Jubiläen aller Art, Geschäftsanlässe, diskrete Sitzungen. Unser Schiff eignet sich für Anlässe mit Essen bis max. 40 Personen, mit Apéro oder nur mit Getränken für max. 50 Personen.

Weitere Informationen: www.ms-horge.ch
Kontakt: ahoi@ms-horge.ch oder 079 725 28 28

Ihre Immobilie verdient den besten Auftritt.

Wir stehen für Qualität, Erfolg und zufriedene Kunden.

044 533 20 25
gabriela.doescher@remax.ch

RE/MAX Zürichsee • Seestrasse 187 • 8810 Horgen




ck carrosserie
GMBH

Caner Kayihan 044 770 11 85
Aawweierstrasse 3 076 470 11 85
CH - 8810 Horgen info@ck-carrosserie.ch

www.ck-carrosserie.ch

VSCI Carrosserie

altner 
DIE WÄRMEMACHER
Telefon 043 244 10 00

Wir realisieren Ihre Träume.



Für Neu- und Umbauten **CONTINIUM**

Baumanagement AG • 8810 Horgen • Telefon 043 244 12 60 • www.continium.ch

Fritz Haller
Kaminfegergeschäft
GmbH



Albisstrasse 26 · 8915 Hausen am Albis
Telefon 044 764 08 55 · Natel 079 291 00 58
www.haller-haustechnik.ch

HGV-Redaktion - Wochenmarkt Horgen

Wochenmarkt: Es geht wieder los

Früchte, Gemüse, Bio-Produkte, Eier, Most, Blumen, Käse, Pflanzen und vieles, vieles mehr finden die Horgnerinnen und Horgner jeweils am Freitagmorgen, von 9 bis 11 Uhr, an den Marktständen der Landfrauen auf dem Dorfplatz. Am Freitag nach Ostern geht es wieder los.

«Immer in der Woche nach Ostern bauen wir unsere Stände zum ersten Mal im Jahr auf dem Dorfplatz auf», sagt Rösl Meier von den Landfrauen Bezirk Horgen. «Wir freuen uns, dann wieder jeden Freitag bis Ende November unsere selber produzierten Waren anzubieten.»

Das Angebot variiert. Verkauft wird, was in Garten und auf dem Feld wächst. Hauptsache saisonal und selber produziert: Gemüse und Obst, Käse, Trockenfleisch, Honig oder Bio-Eier. Auch Eingemachtes und eine Auswahl an Blumensträußen, Stauden und Setzlingen finden die Horgnerinnen und Horgner an den Ständen. Dazu gibt es, völlig umsonst, oftmals wohlthuende Gespräche und neue Kontakte. Ein Besuch lohnt sich!



Standortförderung Zimmerberg-Sihltal

Webinar zur Härtefall-Entschädigung

Die Standortförderung Zimmerberg-Sihltal organisierte kürzlich ein Webinar mit Regierungsrat Ernst Stocker und seiner Finanzverwaltung zur zweiten Runde Härtefall-Entschädigung. Ausserdem befragte sie verschiedene Gewerbetreibende zu ihren Erfahrungen mit Covid-19. Die Videos gibts jetzt online zum Nachgucken.

Nach einer digitalen Begrüssung von Präsident Marc Winet erläuterte der Zürcher Finanzdirektor Ernst Stocker live aus dem ZPS-Campus in Wädenswil kurz und prägnant, wie sich die zweite Version der Härtefall-Entschädigungen von der ersten unterscheidet. Im Anschluss an das Referat zeigt der Chef der Finanzverwaltung, Basilius Scheidegger, direkt am Eingabe-Tool, wie eine Anfrage abgewickelt werden muss. So erhielten die über 40 Zuschauerinnen und Zuschauer einen guten Einblick, was zu tun ist, um sich für eine Entschädigung anzumelden.

Erfahrener «Eingeber»

Markus Huber, Inhaber vom «The Dukes» hat selber an beiden Runden teilgenommen und bestätigte, dass die Eingabemaske trotz riesigem An-



sturm einwandfrei funktioniert hat und die Eingabe der Anträge einfach möglich waren. Ganz im Gegensatz zu den administrativen Hürden bei der Kurzarbeitsentschädigung. Zum Abschluss machte der neue Leiter der Standortförderung des Kantons Zürich, Fabian Streiff, den Unternehmerinnen und Unternehmer Mut. Es werde auch eine Zeit nach Corona geben, jetzt solle man sich darauf vorbereiten. Die Standortförderung hat auch mehrere Unternehmerinnen und Unternehmer im Bezirk Horgen in 90-sekündigen Videos zu Covid-19 befragt. Die Filme finden sich auf der Homepage

www.zimmerberg-sihltal.ch. Auch das Webinar kann man dort abrufen.

Standortförderung Zimmerberg-Sihltal
standortfoerderung@zimmerberg-sihltal.ch

www.zimmerberg-sihltal.ch



Geschäftsleitung Horgen

Geoportal – Horgens Zukunft in 3D



Visualisierung Passerelle Bahnhof Oberdorf mit der Umgestaltung auf dem ehemaligen Schweiter-Areal.



Passerelle Seegüetli mit Projektinformationen.

Mit der Beschaffung eines 3D-Geoportals werden Geländemodelle und Gebäudedaten auf Basis der amtlichen Vermessung über einen Webbrowser dynamisch dargestellt. In einem hohen Detaillierungsgrad wird der Ist-Zustand aller Gebäude der Gemeinde Horgen visualisiert.

Vielfältige Projekte in den Abteilungen der Horgner Gemeindeverwaltung beschäftigen sich derzeit mit dem digitalen Wandel, so auch in der Abteilung Geomatik und Vermessung. Mit einem Klick kann neu einfach dargestellt werden, wie die maximal mögliche Ausnutzung der bestehenden Gebäude aussieht. Gerade weniger fachkundigen Personen fällt es in der 3D-Ansicht leichter, das Bauvolumen nachzuvollziehen und sie verstehen besser, ob und wie noch aufgebaut werden kann.

Darstellung zukünftiger Projekte

Das 3D-Portal bietet ausserdem einen Blick in die Zukunft. Bisher konnte man die Planung von Bauvorhaben nur in klassischer 2D-Ansicht. In Gemeinden

und Städten erstmalig konnte die Abteilung Geomatik und Vermessung in einem Pilotprojekt Varianten des Quartierplans Lerchen sowie den Rad- und Gehweg Zugerstrasse mithilfe von geplanten Daten in 3D eins zu eins abbilden. Dies führt zu einem deutlich besseren Verständnis durch die Visualisierung und Abfragemöglichkeiten. Gerade bei etwas brisanteren Projekten, die beispielsweise die bestehende Aussicht beeinflussen können oder bestimmte Abstände und Sichten zu bestehenden Objekten, hilft die 3D-Visualisierung enorm. Im Tool können Datum und Uhrzeit angewählt werden, um zum Beispiel den Schattenwurf eines Bauprojektes zu überprüfen und einfach und klar darzustellen.

Spaziergang durch die Zukunft

Zudem ist es auch möglich, einen Fussgängermodus einzuschalten. Dieser hilft dabei, sich innerhalb der Häuser und Landschaften natürlich zu bewegen. Das neue Schulhaus Allmend wie auch die Passerelle Seegüetli kann bereits auf diese Weise besichtigt werden. Zur Erhebung der benötigten Daten gibt es drei verschiedene Varianten, die genutzt werden. Grundsätzlich wird darauf geachtet, dass bei der amtlichen Vermessung möglichst viel in 3D aufgenommen wird. Zusätzlich können dann auch einzelne Gebiete und Häuser mit der Hilfe von Drohnen ausgemessen werden. In Zukunft ist zur Datenerhebung auch ein Überflug mit einem Flugzeug geplant.

Falls 3D-Daten für eine Planung eines Projektes benötigt werden, können sie bei der Abteilung für Geomatik und Vermessung der Gemeindeverwaltung Horgen bestellt werden.



Darstellung Projektvariante Rad- und Gehweg Zugerstrasse.



ULRICH
Maschinen AG

8815 Horgenberg

GEPFLEGT
MASCHINEN
LEBEN LÄNGER

Verkauf, Service & Reparatur:



Geräte für Grünflächenpflege



Mähroboter



Geräte für Strauch- und Gehölzschnitt



Kärcher Reinigungsgeräte

www.ulrich-maschinen.ch
044 725 63 40

paradebeispiel

Wir machen auch Ihren visuellen Auftritt zu einem Paradebeispiel.
paradebeispiel GmbH | Design & Kommunikation | www.paradebeispiel.ch



TEAM7

«Wenn eine Küche,
dann eine Fierz Küche!»



www.fierz.swiss

Fierz Küchen GmbH
8810 Horgen
Tel 044 716 17 50



RYCHENER PARTNER

ARCHITEKTUR & BAULEITUNG

mail@rychenerpartner.ch | rychenerpartner.ch
044 727 30 80 | Friedensweg 9 | 8810 Horgen

OstergenuSS aus Horgen



Gesunde Bio-Eier

Ostern und Eier gehören heute untrennbar zusammen. Das Färben von Eiern hat eine lange Tradition. Noch mehr Spass macht das Bemalen und Verzieren von Eiern, wenn man weiss, dass sie von glücklichen Hühnern kommen, wie die Eier vom Bauernhof Sigrist im Horgnerberg.

Spar Express
Seestrasse 117
8810 Horgen
www.spar.ch



Ostereier verzieren

Das darf an Ostern nicht fehlen: Verzierte Eier in unzähligen Varianten steigern die Vorfreude aus das Fest. Die Eier können mit Marmorier- oder Eierfarben eingefärbt, mit Stickern beklebt oder mit Pinsel, Dekostiften und Stempeln bemalt werden. Das richtige Zubehör für ein Osterkörbchen mit buntem Inhalt gibt es Deck.

Deck
Bahnhofstrasse 12
8810 Horgen
www.deckhorgen.ch



Hase m

Was wäre Ostern ohne Zopfsteig, als Spitz Meringuemasse, Schnyder werden mit viel Liebe von erfreuen die Kunden bereits einige Wochen traditionellen ungen in allen Formen die feinen Oster Bäckerei gegenü

Bäckerei Schnyder
Bahnhofstrasse
8810 Horgen

Fein Brunchen, Eiertütschen und gutes Essen geniessen ist an Ostern Tradition. Man trifft sich mit Familie und Freunden zum gemeinsamen Oster-Brunch oder zum Ostereier-Suchen. Aber egal wie man feiert, mit den Produkten der Horgner Detaillisten wird jedes Ostermahl zum Festschmaus.



mal anders

ohne Hasen? Ob aus
zueb oder aus
in der Konditorei
die süssen Gesellen
Hand gemacht und
dinnen und Kunden
ochen vor Ostern. Die
d originellen Osterha-
nen und Grössen und
hüechli sind in der
ber der Post erhältlich.

er
10



Bunte Frühlingsblumen

Steht das Osterwochenende vor der Tür, soll der heimische Brunch-Tisch einen besonders fröhlichen und festlichen Eindruck machen. Mit einem frühlingshaften Bouquet von Blumen laden Eichenberger gelingt eine bunte Tischdeko im Handumdrehen. Oder wird noch ein Mitbringsel gesucht? Blumen bereiten Freude. Nicht immer muss es ein Schokoladenhase sein – ein farbenfroher Blumenstrauß löst mindestens so viel Begeisterung aus und schlägt nicht auf die Hüften.

Blumen Eichenberger
Bahnhofstrasse 10
8810 Horgen
www.blumeneichenberger.ch



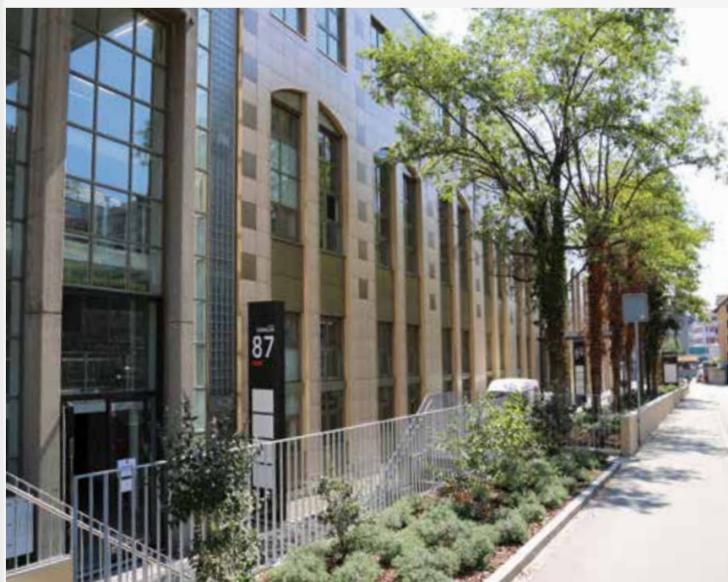
Champagner zum
Osterbrunch

Frühstücken mit Genuss oder zum besonderen Anlass ein Brunch mit köstlichen kalten und warmen Speisen machen Ostern erst richtig schön. Dazu empfiehlt Renate Langendorf einen prickelnden Champagner, einen Lanson. Den White Label, mit Aromen von Sommer, Birne und weisse Blumen oder den Black Label brut mit frischem Frühlingsduft und feinen Röstaromen mit einem Hauch von Honig.

Langendorf H.J. AG
Zugerstrasse 27
8820 Wädenswil
www.langendorf.ch

HGV-Redaktion - Gemeinde Horgen

Standort des Impfzentrums Bezirk Horgen steht fest



In Horgen entsteht eines der 11 Impfzentren des Kantons Zürich. Das See-Spital erstellt in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Horgen und der Philips AG ein professionelles Impfzentrum für die regionale Bevölkerung. Mit der Nutzung der Räumlichkeiten bei der Philips AG in den Seehallen bietet das Impfzentrum eine zentrale Lage direkt beim Bahnhof mit ausreichend Parkierungsmöglichkeiten. Die ärztliche Gesamtverantwortung des Zentrums übernimmt Dr. med. Alexander Turk, Chefarzt der Inneren Medizin des See-Spitals.

Mit dem Impfzentrum Bezirk Horgen stellt das See-Spital in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Horgen und der Philips AG die breite und professionelle Impfung für die regionale Bevölkerung sicher. «Wir haben mehrere Standorte hinsichtlich der Anforderungen

an ein Impfzentrum geprüft», so der Projektleiter Marco Urban vom See-Spital. Der Entscheid fiel zu Gunsten der Räumlichkeiten von Philips in den Seehallen direkt neben dem Bus- und Bahnhof Horgen. «Dank der Zusammenarbeit mit der Philips AG, sind wir

überzeugt den idealen Standort gefunden zu haben und die Impfungen nach den Vorgaben effizient durchführen zu können», bestätigt Dr. Markus Bircher CEO See-Spital. Rund um die Seehallen befinden sich mehrere Parkhäuser, die Gehdistanz zum Bahnhof liegt bei knapp fünf Minuten. Dr. Hans-Peter Brunner, Gemeinderat aus Horgen, hält fest: «Wir sind dankbar, dass das See-Spital die Verantwortung für die Erstellung und den Betrieb eines regionalen Impfzentrums übernommen hat. Das ermöglicht es der Bevölkerung im Bezirk, sich unkompliziert in der Nähe ihres Wohn- oder Arbeitsorts impfen zu lassen.»

Blumen Bürgler Hirzel

Gartenunterhalt & Gartenpflege
Gartenumänderungen

E-Mail: blumen-buergler@bluewin.ch
Tel: 044 729 91 91
Natel: 079 442 19 23



Publireportage - Dipl. Ing. Fust AG

Küche als Ausdruck der eigenen Persönlichkeit



Seit 1980 stehen heute in weit über 175'000 Schweizer Haushalten ein Fust-Badezimmer oder eine Fust-Küche. Die Dipl. Ing. Fust AG richtet sich immer nach den Kundenbedürfnissen aus. Diese werden mit hoher Flexibilität, ausgeprägter Liebe zum Detail und grossen Know-How umgesetzt.

Die Dipl. Ing. Fust AG bietet Ihnen einen Rundum-Voll-Service für das ganze Haus oder die gesamte Wohnung «alles aus einer Hand» an. Erfahren Sie mehr unter www.kuechen-baeder.fust.ch. Die individuell planbare Küche ist Mit-

teltpunkt des Wohnens und weckt den Wunsch nach einer einzigartigen Küche als Ausdruck der eigenen Persönlichkeit. Fust präsentiert zahlreiche, inspirierende Planungsansätze um den Lebensraum Küche in Küchenarchitektur, Material und Farbe noch detaillierter auf das persönliche Wohnumfeld abzustimmen. Jede Fust Premium Küche ist ein Unikat und somit unvergleichlich. Fust Premium Küchen stehen für Innovationskraft, Individualität, für hohe Qualität und einen zeitgemässen Wohnstil.

Leidenschaftliche Ingenieurskunst, faszinierende Technologie und aussergewöhnliches Design. Die neuesten Markengeräte wie Miele, V-ZUG, Electrolux und Co. setzen neue Massstäbe und lassen sich eindrucksvoll und harmonisch in eine Fust Premium Küche integrieren.

Wir begrünnen unsere Kunden in einer unserer 38 Ausstellungen oder unsere Küchenfachberater kommen gerne direkt zu den Kunden nach Hause und beraten Sie kostenlos und unverbindlich vor Ort, dort wo Ihre Küche später auch stehen soll. Zugleich können Sie auch sicher sein, dass alles genau passt. Durch die individuelle Planung ist jede Fust-Küche ein Unikat und deshalb etwas ganz Besonderes.

Dipl. Ing. Fust AG
Fust Küchen und Badezimmer
Talgarten, Seestrasse 149
8810 Horgen
Tel. 044 718 17 67
E-Mail: kuechen-baeder@fust.ch

Dipl. Ing. Fust | Küchen
Badezimmer
Und es funktioniert. | Renovierungen

Wir sind in
Ihrer Nähe.
Gerade, wenn mal
etwas schief geht.



Thomas Schinzel Roman Cavegn Pascal Geromini Melanie Zraggen

Generalagentur Horgen
Thomas Schinzel

Seestrasse 87
8810 Horgen
T 044 727 29 29
horgen@mobilier.ch

die Mobiliar

mobilier.ch



Dachdeckergeschäft

Jak. Mehr AG

8810 Horgen
Mobile 079 236 19 30
www.mehrdachag.ch

Schibli
ELEKTROTECHNIK

Hans K. Schibli AG
Waldeggstrasse 4
8810 Horgen
Telefon +41 44 725 95 00
horgen@schibli.com

**7 TAGE UND
RUND UM DIE UHR.**

Kontaktieren Sie uns
für alle Elektroarbeiten.
Im Notfall auch rund um die Uhr.

www.schibli.com
rundum verbindlich.

**LEUTHOLD
TRANSFER AG**

Rütelerstrasse 6
Postfach 118
CH-8810 Horgen
leuthold-transfer.ch

HGV-Mitglied im Interview

«Bei Tempo Sport schreiben wir Beratung gross»

Der Handwerks- und Gewerbeverein Horgen ist ein Verbund von Detaillisten, Handwerkern, Dienstleistern und Freiberuflern. Die HGV Horgen News stellt jeweils eine Firma vor. In diesem Interview beantwortet Marcel Kamm von Tempo Sport Fragen zu seinem Unternehmen.



Marcel Kamm, wie lange sind Sie schon selbständig, bzw. Unternehmer und seit wann sind Sie Mitglied im HGV?

Tempo Sport existiert seit 1990, Mitglied beim HGV sind wir seit unserem Umzug von Thalwil nach Horgen per 2020.

Welches ist Ihr Hauptbereich und was beinhaltet Ihr Angebot?

Tempo Sport ist das führende Sportfachgeschäft am linken Zürichseeufer, spezialisiert auf Velo, E-Bike, Laufsport und Triathlon.

Welche Kundschaft sprechen Sie an?

Gelegenheitssportlerinnen und-sportler ebenso wie ambitionierte Sportlerinnen und Sportler, die Wert auf gute Beratung und qualitativ hochstehende Produkte legen.

Wodurch heben Sie sich von den anderen Anbietern ab?

Bei Tempo Sport schreiben wir Beratung gross. Wir wissen, von was wir sprechen, weil wir selber aktive Sportlerinnen und Sportler sind und jahrelange Erfahrung mitbringen. Unser Sortiment wählen wir sorgfältig aus.

Wie sieht es in Ihrer Firma/Branche mit dem Nachwuchs aus?

Unser Team besteht aus jüngeren wie auch erfahreneren Enthusiastinnen und Enthusiasten. Zurzeit bilden wir in Horgen zwei Lernende aus, eine Person in der Werkstatt und eine im Verkauf.

Ihre Geschäftsphilosophie in 2 bis 3 Sätzen:

Tempo Sport bietet alles für Velo, E-Bike, Laufsport und Triathlon unter einem Dach. Wir wissen, von was wir sprechen und bieten nur an, wovon wir

selber überzeugt sind. Persönliche Beratung ist uns wichtig. Wir sind für alle da, welche Wert auf Qualität und Beratung legen, egal ob Gelegenheits- oder ambitionierte SportlerIn.

Was wünschen Sie sich für die Zukunft?

Dass die Wertschätzung für Qualitätsarbeit weiterhin vorhanden bleibt, und nicht nur alles möglichst billig und schnelllebig sein soll.

Tempo Sport AG
Seestrasse 93
8010 Horgen
Tel. 044 222 12 12
marcel.kamm@tempo-sport.ch



Publireportage - Seegarage Müller

Personelle Veränderung in der Seegarage Müller AG

Die Seegarage Müller AG informiert über personelle Veränderungen. Inhaber und Geschäftsführer Markus Müller hat per 2021 die operative Geschäftsführung an Martin Hunziker übergeben.

Seit 37 Jahren ist Markus Müller mit viel Herzblut und Engagement in der Seegarage Müller tätig - seit 20 Jahren als Inhaber und Geschäftsführer. Jetzt hat er sich entschieden, die operative Geschäftsführung per 1. Januar 2021 abzugeben. In der Funktion als VR-Präsident wird er weiterhin anstehende Aufgaben und Projekte verfolgen. Die Geschäftsführung der Seegarage Müller AG wird per 1. Januar 2021 an den bisherigen technischen Betriebsleiter Martin Hunziker übergeben. Martin Hunziker hat über 34 Jahre Erfahrung in der Automobilbranche und trägt seit 17 Jahren aktiv zur positiven Entwicklung der Seegarage Müller bei.

Neuer technischer Betriebsleiter wird der bisherige Ford-Kundendienstverantwortliche Maurizio Marzullo. Auch Maurizio Marzullo kann auf eine 30-jährige Erfahrung in der Autobranche zurückblicken - 12 Jahre davon in der Seegarage Müller.

Die Geschicke des Verantwortlichen im Ford-Kundendienst wird der bisherige Peugeot-Kundendienstberater David Niedermann übernehmen. David Niedermann kann als gelernter Automobil-Mechatroniker auf eine 12-jährige Branchenerfahrung und Tätigkeit in der Seegarage Müller zurückblicken.



Markus Müller

Martin Hunziker

Maurizio Marzullo

David Niedermann

Es versteht sich von selbst, dass die Seegarage Müller AG auch weiterhin ein umfassendes Dienstleistungsangebot und erstklassigen, persönlichen Service bietet.

Seegarage Müller
Seestrasse 340, 8810 Horgen
Tel. 044 718 20 30
Fax 044 718 50 30
info@seegaragemueller.ch
www.seegaragemueller.ch



Ihre richtige Wahl für

Revisionen

Buchhaltungen

Steuern

Rufen Sie an, es lohnt sich!
044 729 80 40

Kirchrain 17
8816 Hirzel
044 729 80 40
www.burger-treuhand.ch

BURGER + BURGER
Treuhand

Druckerei

STUDER

persönlich nah zuverlässig

DRUCKSACHEN ZUM ANBEISSEN

Beratung und Service
Druckerei Studer AG
Burghaldenstrasse 4
8810 Horgen
Telefon 044 718 18 88
www.studerdruck.ch

Umbauen
Anbauen
Abbruch
Tiefbau
Umgebung
Gipsarbeiten

Kleinaufträge
Fassadenisolationen
Fassadensanierungen
Gerüstbau
Beratungen
Planungen

Scherrer Bau AG
BAUGESCHÄFT
UMBAUTEN

Rietwiesstrasse 38
8810 Horgen
Telefon 044 725 98 02
Fax 055 445 17 09

www.scherrer-umbau.ch

Versicherungs-Ratgeber der Mobiliar

Liebe und andere Risiken

Ob Single oder vergeben – mit steigenden Temperaturen erhält oft auch die Liebe neuen Aufschwung. Singles verlieben sich, Paare entscheiden sich für ein gemeinsames Heim und manche erleben im Alter einen «zweiten Frühling». Was es bei all diesen Frühlingsgefühlen zu beachten gilt, lesen Sie hier.

Soviel vorweg: Egal in welchem Beziehungsstadium Sie sich gerade befinden – geniessen Sie die Frühlingstage! Ob beim Kennenlernen, Zusammenziehen, im Konkubinat oder im Hinblick aufs Zusammenleben im Alter – wir haben Ihnen einige Punkte zusammengestellt, die es in Liebesfragen zu beachten gibt.

Online-Dating

Wer sich online verlieben möchte, sollte eins nicht sein: übertrieben misstrauisch. Ein paar Grundregeln gilt es trotzdem zu beachten: Verraten Sie nicht zu schnell persönliche Daten wie Handy-Nummer oder E-Mail-Adresse. Und überweisen Sie niemals Geld an

Ihre Online-Bekannntschaft.

Zusammenziehen

Amors Pfeil hat sein Ziel getroffen und nun überlegen Sie, mit Ihrem Schatz zusammenzuziehen. Wenn zwei Menschen sich eine Wohnung oder ein Haus teilen, verdoppelt sich einiges: Sofas, Geschirr – und die Hausratversicherung. Die meisten Paare vereinbaren zusammen einen Mehrpersonen-Vertrag. In diesem ist auch die Versicherungssumme an die neue Wohnsituation angepasst.

Heiraten oder nicht?

Das Zusammenleben im Konkubinat

kann finanzielle und soziale Nachteile bringen. Damit dies nicht passiert, können Sie entsprechend vorsorgen. Dabei sollten Sie insbesondere die Themen Teilzeitarbeit, Hinterlassenenrente sowie Erbschaften aus Vermögen und Säule 3a klären.

Zusammenbleiben

Das Pensionsalter ist erreicht und die Kinder sind ausgeflogen – damit Sie auch Ihren zweiten Frühling so richtig geniessen können, ist es sinnvoll, sich frühzeitig mit der Pensionsplanung zu befassen.

Gern beraten ich Sie bei Fragen rund ums Thema Vorsorge.

Die Mobiliar

Generalagentur Horgen
Herr Roman Cavegn
Seestrasse 87, 8810 Horgen
Telefon: 044 727 29 42
Natel: 079 739 58 88
E-Mail: roman.cavegn@mobiliar.ch



Roman Cavegn, aufgewachsen und wohnhaft in Horgen, verheiratet und Vater von 2 Kindern.

die Mobiliar

maler wangler horgen gmbh

maler wangler horgen

www.maler-wangler.ch 044 725 66 05

BÜRGLER
BAUGESCHÄFT AG
8816 HIRZEL

Tel. 044 / 729 92 59
info@bau-buergler.ch

Fax 044 / 729 98 94
www.bau-buergler.ch



Hanegg · Gehrenstegweg 2 · 8810 Horgen

Pirmin Schirmer
eidg. dipl. Gipsermeister
pirmin.schirmer@bluewin.ch

T 044 725 38 39
F 044 725 38 28
M 079 219 85 75

FORD HYBRID



**DIE ZUKUNFT ZUM ANFASSEN:
JETZT PROBE FAHREN!**



SEEGARAGE MÜLLER AG

Seestrasse 295/297, 8810 Horgen, 044 718 70 30, info@seegaragemueller.ch, www.seegaragemueller.ch

HGV-Mitglied im Interview

«Wir machen überraschende Kommunikation»

Der Handwerks- und Gewerbeverein Horgen ist ein Verbund von Detaillisten, Handwerkern, Dienstleistern und Freiberuflern. Die HGV Horgen News stellt jeweils eine Firma vor. In diesem Interview beantwortet Franziska Langenbacher von paradebeispiel Fragen zu ihrem Unternehmen.



Franziska Langenbacher, wie lange sind Sie schon selbstständig, bzw. Unternehmer und seit wann sind Sie Mitglied im HGV?

Die Firma paradebeispiel wurde 2011 als Einzelfirma in Horgen gegründet. Ende 2013 wurde die Unternehmung in eine GmbH gewandelt. Bereits seit 2014 sind wir Mitglied im HGV Horgen.

Welches ist Ihr Hauptbereich und was beinhaltet Ihr Angebot?

Wir unterstützen Firmen bei der Konzeption, Gestaltung oder dem Redesign ihres Firmenauftritts. Dazu können u.a. folgende Teilbereiche: Logo, Briefschaften (Briefbogen, Kuverts, Visitenkarten), Flyer, Plakate, Broschüren, Inserate, etc. Nicht nur offline, sondern auch digital begleiten wir unsere Kunden. Websites erstellen wir auf Basis des Content Management System (CMS) WordPress, mit welchem die Kunden die Inhalte später selbständig bearbeiten können.

Welche Kundschaft sprechen Sie an?

paradebeispiel spricht eine breitgefächerte Zielgruppe an. Angefangen bei Startups, bis hin zu KMU, die z.B. ihre Website der heutigen Zeit anpassen möchten oder auch Unternehmen, die im Bereich Social Media noch aktiv werden möchten.

Wodurch heben Sie sich von den anderen Anbietern ab?

Für Kunden realisieren und beraten wir von der Idee, über die Umsetzung bis zum Druck oder Onlinegang. Es ist uns ein grosses Anliegen, Kunden persönlich zu betreuen und individuell zu beraten.

Wie sieht es in Ihrer Firma/Branche mit dem Nachwuchs aus?

Leider können wir keine Lehrlinge ausbilden.

Ihre Geschäftsphilosophie in 2 bis 3 Sätzen:

Wir machen überraschende Kommunikation. Um zu überraschen, braucht es immer wieder eine kreative Idee. Mit der richtigen Strategie und der passenden Idee werden Botschaften erst so interessant, dass die Empfänger sie überhaupt wahr nehmen. Gerne machen wir auch Ihren Auftritt zu einem Paradebeispiel herausragender Kommunikation.

Was wünschen Sie sich für die Zukunft?

Wir wünschen uns weiterhin viele spannende Projekte und zufriedene Kunden.

paradebeispiel GmbH

www.paradebeispiel.ch
Instagram: atelier_paradebeispiel



Horgner Dorffäscht

Horgner Dorffäscht 2021 wird verschoben

Aufgrund der aktuellen, nicht vorhersehbaren Situation rund um Covid-19 hat das Organisationskomitee «Dorffäscht Horgen 2021» beschlossen, das ursprünglich für dieses Jahr geplante Dorffest auf das Jahr 2022 zu verschieben.

Neu findet das Dorffäscht vom Freitag, 2. September 2022, bis Sonntag, 4. September 2022, statt. Die Organisatoren hoffen, dass zu diesem späteren Zeitpunkt ohne grosse Einschränkungen wieder ein fröhliches und unbeschwertes Miteinander möglich sein wird.

Der Gemeinderat und die Gemeindeverwaltung verstehen diesen schwierigen Entscheid und bedanken sich bei den Organisatoren für die bereits geleistete Arbeit und wünschen eine gute Umsetzung im nächsten Jahr.



Publireportage - Bank Zimmerberg

Die Bank Zimmerberg bleibt anders: Mehr Raum für persönliche Beratung

Am frisch renovierten Standort am Dorfplatz in Horgen erwartet die Kundschaft eine vergrösserte, moderne und freundliche Beratungszone. Hier werden die klassischen Schaltergeschäfte abgewickelt. In der ausgebauten Self-Service-Zone können an zwei Geräten täglich rund um die Uhr Aus- und Einzahlungen getätigt werden.



Bank Zimmerberg Horgen Dorfplatz.

© gehri.ch

Das Beratungs-Angebot wurde erweitert und am Standort Horgen Dorfplatz sind seit Anfang Jahr bis zu fünf Mitarbeitende vor Ort. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Bank Zimmerberg nehmen sich gerne Zeit für eine umfassende Beratung. Für den raschen Empfang gibt es das Welcome-Desk, dazu einen eigenen Bereich für kurze Gespräche sowie zwei Besprechungszimmer für umfassendere Beratungen. Persönliche Treffen können auch in den Seehallen in Horgen, am Standort Oberrieden sowie Zuhause oder in der Firma abgehalten werden. Nach Absprache natürlich auch ausserhalb der Öffnungszeiten.

An allen drei Standorten werden die Pandemiemassnahmen genauestens eingehalten. So ist der maximale Schutz für die Gesundheit jederzeit gewährleistet und einem Besuch steht nichts im Wege.

Die Bank Zimmerberg, gegründet 1820, gehört zu den ältesten Banken der Schweiz, die bis heute unabhängig und eigenständig geblieben sind. Als Universalbank werden Privat- und Geschäftskunden alle wichtigen

Dienstleistungen angeboten: Zahlungsverkehr, Anlageberatung, Vermögensverwaltung, Immobilien- und Firmenkredite sowie Vorsorgeberatung und Finanzplanung.

Bank Zimmerberg AG

Seestrasse 87
8810 Horgen
Tel. 044 727 41 41
www.bankzimmerberg.ch



Chalbisau 9
8816 Hirzel
Tel. 044 729 91 47
info@schreinerei-kleiner.ch
www.schreinerei-kleiner.ch

INNENAUSBAU
NEU- UND UMBAUTEN
MÖBEL NACH MASS
KÜCHEN
MASSIVHOLZMÖBEL



Horgen

Seestrasse 305
8810 Horgen
Telefon 044 725 42 97

info@baeckerei-vetterli.ch
www.baeckerei-vetterli.ch



GYSEL HAUSTECHNIK

8810 Horgen Zugerstr. 90 Tel. 044 915 88 88
Neuer Film unter: www.gysel-haustechnik.ch

Ihr Ansprechpartner für Neubauten und Sanierungen.
Spezialist für energiesparende Gebäudetechnik,
Badsanierungen und Heizungserneuerungen.

Traumschöne Hochzeitskreationen.
Dekoratives für kleine und grosse Anlässe.
Trost spendende Werke.



Annette Reich | Zugerstrasse 12 | 8810 Horgen
T 044 725 49 91 | www.doflores.ch

750 Whiskys

Dorfasse 27
8810 Horgen
Mi - Fr 12 - 18 h
Sa 11 - 16 h

www.eddies.ch
043 244 63 00

Parkett Teppiche Bodenbeläge Laminate Reparaturen verlegen schleifen versiegeln



**Holztechnik
PAKRU GmbH**

W. Bühler 8810 Horgen 044 725 82 18
Wir verlegen worauf sie stehen...

Widler
Gartenbau
Gartenbau mit Herz

Widler Gartenbau GmbH, Rosenweg 5, 8810 Horgen
Tel. 044 772 25 35, info@widler-gartenbau.ch
www.widler-gartenbau.ch

SPRING
Event Support

Planung, Verkauf & Vermietung

Technisches Event-Management

Messen
Modeshow
Versammlung
Vernissage
Festzelt
Jubiläum
Präsentation
Konzert
Theater

Spring AG - Glärnischstrasse 68 - 8810 Horgen - www.spring-ag.ch - 044 725 61 61

Publireportage - Rychener Partner AG

Generationenwechsel bei der Rychener Partner AG

Zehn Jahre nach der gemeinsamen Gründung der Rychener Partner AG wurden auf den 1. Januar 2021 die Geschäftsleitungsstruktur und die Inhaberanteile der Rychener Partner AG gemäss Nachfolgeplanung angepasst.

Für die Rychener Partner AG hat mit dem neuen Jahr auch ein neues Kapitel begonnen. Felix Loretz und Philipp Grassi haben die Aktienanteile von Robi Rychener nun vollständig übernommen. Die beiden langjährigen Partner sind ein eingespieltes Team und stehen mit ihrem persönlichen En-

gagement und dem KnowHow weiterhin für Vertrauen, Kontinuität und die gewohnte Arbeitsqualität. Sie führen die Rychener Partner AG mit dem bisherigen motivierten Mitarbeiterteam weiter. «Wir haben eine gute Lösung gefunden und ich freue mich, meine Firmenanteile in kompetenten Händen zu wissen», so Robi Rychener.

Nach 35 Jahren Unternehmertum hat Robi Rychener das Arbeitspensum in der Rychener Partner AG reduziert. Er wird weiterhin als Mitarbeiter im Bereich Projektentwicklung und Beratung tätig sein und sich auch als Mitglied des Verwaltungsrates für das Unternehmen einsetzen. Felix Loretz: «Wir freuen uns, dass mit dieser Lösung Robi Rycheners Wissen und seine

Erfahrungen weiterhin zur Verfügung stehen.»

Felix Loretz und Philipp Grassi werden mit dem bisherigen Mitarbeiterteam die erfolgreiche Geschichte der Rychener Partner AG mit neuen Bauprojekten weiter gestalten.

Rychener Partner AG

Friedensweg 9
8810 Horgen
Tel. 044 727 30 80
www.rychenerpartner.ch



RYCHENER PARTNER
ARCHITEKTUR & BAULEITUNG



Robi Rychener



Felix Loretz



Philipp Grassi

Publireportage - Blumen Eichenberger

Osterzeit – Frühlingszeit – Blütenzeit



Duftende Frühlingsblumen bereiten Freude.



Osterhase und Tulpen – ein perfektes Frühlingsduo.

Dekorative Osterhasen, bunte Primeln, Tulpen oder duftende Freesien – eines haben sie alle gemeinsam: Sie machen glücklich und verbreiten Frühlingsgefühle. Besonders die bevorstehende Osterzeit lädt ein, das Zuhause neu zu dekorieren und zu gestalten.

Das schönste an der Frühlingszeit ist, wenn die Natur wieder erwacht und die ersten Blumen ihre Knospen öffnen. Wie wäre es also mit einem schönen Tulpenstraus in Ihrem Home-Office, einem Arrangement auf dem Stubentisch oder einer blumigen Überraschung für einen lieben Menschen? Bei Blumen Eichenberger in Horgen und Oberrieden finden Sie dazu eine ansprechende Auswahl. Besonders beliebt sind auch Eichenbergers Tulpen aus eigener

Produktion. Die Blumen werden Ihnen direkt ab der Zwiebel geschnitten, zu einem aussergewöhnlichen Hingucker als Stehstraus mitsamt der Zwiebel gebunden oder in einer speziellen Vase arrangiert. Diese Tulpen verfügen über eine besonders gute Haltbarkeit und bereiten Ihnen somit lange Freude.

Auch Ostern steht bereits vor der Tür und Hase, Huhn & Co. sind auf der Suche nach einem schönen Plätzchen. Verleihen Sie Ihrem Daheim

österliches Flair mit ausgesuchten Dekoartikeln - ob Büro, Essbereich oder dem Hauseingang.

Martin Eichenberger und sein Team freuen sich, Sie persönlich im Laden begrüßen zu dürfen, ebenso wird der Lieferservice an Ihre Wunschadresse in der Region angeboten. Lassen Sie den Frühling in Ihr Zuhause!

Blumen Eichenberger

Bahnhofstrasse 10
8810 Horgen
Tel. 044 725 12 33
www.blumeneichenberger.ch



HGV-Redaktion - Bilderbuch-Weg

Hirzel bekommt im April und Mai einen Bilderbuch-Weg

Drei kreative Hirzlerinnen organisieren zusammen mit der Museums-Stiftung des Johanna-Spyri-Museums einen Bilderbuch-Weg. Als Vorlage dürfen sie das von Jürg Winkler geschriebene und von Margrit Roelli illustrierte «Heidi»-Buch verwenden. Das Hirzler Gewerbe bekommt zudem kostenlose Werbefläche.

«Wir freuen uns sehr, dass wir ein Teil dieses innovativen Projekts sein dürfen», sagt Irene Wehrli, Marketingverantwortliche des Johanna-Spyri-Museums.

Spazieren ist zurzeit aktuell, wird aber auf die Dauer langweilig. «Wir möchten mit unserem Projekt den sonntäglichen Familienspaziergang ein wenig spannender machen». Ab dem 1. April bekommt Hirzel deshalb einen Bilderbuchweg. Das Thema dafür liegt auf der Hand – Johanna Spyris bekanntestes Werk «Heidi».

Das Projekt

Der Bilderbuch-Weg wird gestaltet wie ein Postenlauf. Er beginnt bei der reformierten Kirche und endet beim Johanna-Spyri-Museum. Für den Postenlauf werden die einzelnen Seiten des

Bilderbuches «Heidi» auf A3-Seiten gedruckt, laminiert und an verschiedenen Posten im Bereich des Naherholungsgebiet Vorderer Höchi, im Hirzel aufgehängt. «Als Buch dürfen wir das von Jürg Winkler geschriebene und von Margrit Roelli illustrierte 'Heidi' verwenden», weiss Irene Wehrli. Zudem wird die Museums-Stiftung Hirzel während dieser Zeit das Fenster in der ehemaligen Metzgerei Korrodi, heute Grond zum Thema Johanna Spyri dekorieren.

Die Organisatorinnen möchten aber auch das Gewerbe im Hirzel unterstützen und laden die Gewerbler ein, auf den aufgehängten Seiten Werbung zu platzieren – kostenlos.

Lokal organisiert

Die Organisatoren gehören zum Hirzler



Dorf-Fänschter-Team. Dieses hat in der Vorweihnachtszeit im Schaufenster der ehemaligen Metzgerei auf die lokalen

Events und Weihnachtsaktionen im Hirzel aufmerksam gemacht. «Wir sind der Meinung, dass diese optimal ge-

gene Werbefläche genutzt werden soll. Wir arbeiten bereits an neuen Ideen für Herbst 2021».

Publireportage - Lufttechnik AG

Bank in neuem Lüftung-Klima-Kälte-Gewand



Eine der ältesten Banken der Schweiz, die Bank Zimmerberg in Horgen, gegründet 1820, wurde im Jahr 2020 umgebaut.

Die moderne Gestaltung der neuen Schalterhalle und Kundenzone im Erdgeschoss ist einladend und grosszügig. Im Zuge der Neugestaltung hat man nicht nur auf das Erscheinungsbild der Bank geachtet. Nein auch die luft-, klima- und kältetechnischen

Anlagen wurden auf den neuesten energetischen und hygienischen Stand gebracht.

Das Konzept der Gebäudetechnikanlagen wurde den heutigen Bedürfnissen angepasst. Das gesamte Erdgeschoss wird neu durch eine Multi-Split-Klimaanlage gekühlt, welche für jeden Nutzerbereich individuell geregelt werden kann.

Ökologisch hat man einen zukunftsweisenden Schritt gemacht. So wurde die Kälteanlage, welche noch mit dem umweltschädlichen Kältemittel R22 betrieben wurde, durch eine moderne, umweltfreundliche Kältemaschine ersetzt. In diesem Zusammenhang hat man entschieden auch die Pumpen durch neue, energieeffiziente und betriebsoptimierte zu ersetzen.

Auf Empfehlung der Lufttechnik AG wurde während der Sanierung auch die Mess-, Steuer- und Regelungstechnik erneuert. Neu kann durch den Fernzugriff die Firma Lufttechnik AG bei Störungen direkt alarmiert werden und innert Minuten reagieren.

Die Lufttechnik AG aus Wädenswil hatte bei der Sanierung der Technik einen grossen Anteil geleistet. Sie stand mit ihrem Fachwissen sowohl den Planern, als auch den Bauherrn beratend zur Seite.

Die Bank Zimmerberg zeigt mit diesem Schritt, dass auch eine Bank mit Tradition, modern und zeitgemäss sein kann.

Lufttechnik AG

Einsiedlerstrasse 31a
8820 Wädenswil
Tel. 044 783 95 55
info@lufttechnik.ch
www.lufttechnik.ch

Lufttechnik AG



Roger kümmert sich um Ihre Vorsorge

... und um Ihre Versicherungen.

www.vaudoise.ch/horgen

vaudoise
Versicherungen

Gemeinsam glücklich.

Wer erledigt Ihre Steuererklärung?

Unsere Mitarbeiter sprechen:
Deutsch / Englisch / Türkisch

Termine auch Abends möglich

Vereinbaren Sie gleich einen
Termin Tel. **044 718 22 33**
oder info@ernst-partner.ch

ERNST + PARTNER AG
SEESTRASSE 147
CH-8810 HORGEN



www.ernst-partner.ch

Kisseleff & Egolf AG

Kelliweg 3 - 8810 Horgen

044 725 40 30 - www.ke-ag.ch

Bad
Küche
Spenglerei
Planung
Wartung



Schaub Haustechnik
www.schaub-haustechnik.ch

Öffnungszeiten Ausstellung VIVARTE :

Di - Fr 09.00 - 12.00 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr
Sa 09.00 - 14.00 Uhr

Schaub Haustechnik AG
Aaweiherstrasse 3
8810 Horgen / Arn
Tel. 044 718 20 20
kontakt@schaub-haustechnik.ch

Ginesta
IMMOBILIEN

GINESTA IMMOBILIEN AG

LINDENSTRASSE 3
8810 HORGEN

T 044 728 82 00
F 044 728 82 05

INFO@GINESTA.CH
WWW.GINESTA.CH

Ein Dankeschön unserer treuen Kundschaft
und herzliche Frühlinggrüsse wünscht...



Waldeggstrasse 8
8810 Horgen
044 725 41 44
www.orlandini.ch

**Küchen
und Badezimmer**

- Riesenauswahl
- Heimberatung
- Umbau aus einer Hand
- Lebenslange Garantie
- Montage mit eigenen Schreibern

FUST
Und es funktioniert.

Filiale Horgen, Seestrasse 149
Telefon 044 718 17 67

Publireportage - Von Poll Real Estate

**Corona und Immobilien –
wie geht es weiter?**

Wie wird Covid den Immobilienmarkt weiter beeinflussen? Die Immobilienexpertin Dr. Steffi Buzziol-Labas gibt eine Einschätzung zur jetzigen Lage.

Hat sich das Verhalten im Immobilienmarkt verändert?

Wir spüren durchaus eine Veränderung am Markt, gerade bei der älteren Verkäuferschaft, die aufgrund der Corona-Situation natürlich zur Risikogruppe zählt und sich insbesondere zurückzieht, um sich zu schützen.

Trifft diese Zurückhaltung auch auf die Käufer zu?

Die Nachfrage in unserer Region Linkes Zürichseeufer und Zimmerberg war ja schon immer sehr hoch. Das heisst, wir waren und sind ein klassischer Verkäufermarkt. Allerdings haben wir festgestellt, dass das Interesse nach einer Immobilie bei uns in der jetzigen Situation noch weiter gestiegen ist.

Verliert die Stadt an Reiz?

Die Covid-Situation hat ein Umdenken begünstigt. Homeoffice ist heute eine feste Grösse im Arbeitsalltag. Dazu braucht es keine Wohnung in der Stadt, sondern lieber eine in der Agglomeration, dafür mit einem Zimmer mehr. Wir haben zur Zeit sehr viele Anfragen und Kunden aus Zürich.

Mehr Anfragen, jedoch weniger Objekte, die zum Verkauf ausgeschrieben sind?

Die Nachfrage nach Kaufobjekten ist sehr gross, die Preise sind im letzten Jahr durchschnittlich um beinahe neun Prozent gestiegen. Sie waren hier in unserer Region schon immer auf einem hohen Niveau, darüber waren und sind sich die Banken, die Käufer und die Verkäufer längst einig. Das momentane Hoch wird sich wahrscheinlich jedoch mittelfristig wieder legen.

Was bedeutet dies für die Verkäufer einer Immobilie?

Wer jetzt verkaufen möchte, der könnte aus dieser speziellen Covid-Situation tatsächlich finanziell das Beste machen und von einem Verkaufspreis-Hoch profitieren.

Dr. Steffi Buzziol-Labas und ihr Von Poll Real Estate-Team stehen Ihnen gerne für eine professionelle

Marktpreiseinschätzung Ihrer Liegenschaft zur Verfügung - kostenlos und unverbindlich. Selbstverständlich unter Einhaltung der strengen BAG-Sicherheitsvorkehrungen. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!

Von Poll Real Estate

Zürichsee Linkes Ufer
Gotthardstrasse 42
8800 Thalwil
Tel. 044 722 52 52
zuerichsee@von-poll.com
www.von-poll.ch



Publireportage - Schaub Haustechnik AG

Glas für den Innenbereich

Glas ist modern, zeitlos und überzeugt durch Eleganz und Hygiene. Schaub Haustechnik AG ist der richtige Ansprechpartner rund ums Thema.

Glas eignet sich nicht nur für Fenster! Sei es für Duschkabinen, Küchen- oder Duschrückwände, Spiegel, Türen und Raumabtrennungen: Die Verwendung von Glas im Innenbereich hat sowohl technische als auch optische Vorzüge. Dank der harten, glatten Oberfläche ist das Material leicht zu reinigen, hygienisch und langlebig. Erhältlich in verschiedenen Farbtönen und mit unzähligen Druckmöglichkeiten, massgeschneidert für den Einsatzort, kann die Glaslösung perfekt auf individuelle Bedürfnisse abgestimmt werden.

In der Ausstellung VIVARTE werden verschiedene Varianten und Möglichkeiten gezeigt und das Team von Schaub Haustechnik AG berät Interessenten für eine erste Lösungsfindung. Für die definitive Auswahl empfiehlt es sich in der Regel, einen Termin vor Ort zu vereinbaren, um so sowohl die perfekte Farbgebung, als auch die genauen Masse und weitere technische



Details zu klären. Die Glas-Montage erfolgt durch ein entsprechend ausgebildetes Montage-Team. Dank diesen Schritten wird über den gesamten Auftragsablauf den höchsten Ansprüchen Rechnung getragen. Auch später oder für bereits bestehende Anlagen, wenn es um Pflege und Reparatur geht, ist man bei Schaub Haustechnik AG an der richtigen Adresse.

Schaub Haustechnik AG

Aaweiherstrasse 3
8810 Horgen
Tel. 044 718 20 20



Publireportage - Allianz Suisse

Seit 20 Jahren Spass an der Arbeit

Francesco Alberti feierte am 1. März 2021 sein 20-Jahr-Jubiläum als Versicherungsberater bei der Allianz in Horgen. Inzwischen arbeitet er über 20 Jahre bei der Allianz Suisse als Versicherungsberater. Herzlichen Glückwunsch.



seit dem 1. Januar 2021 Verkaufsleiter und stellvertretender Agenturleiter der Agentur Horgen bin.

Gibt es etwas, das Ihnen auf dem Herzen liegt und Sie an dieser Stelle gerne mitteilen möchten?

Ich möchte mich bei der Horgner Bevölkerung bedanken. Ich habe in Horgen die Schule besucht, meine Lehre absolviert und darf seit 20 Jahren Kundinnen und Kunden in Horgen betreuen. Danke.

Allianz Suisse
Hauptagentur Horgen
Francesco Alberti
Seestrasse 80
8810 Horgen
Tel. 058 357 23 62
Mobile 079 633 16 79
E-Mail: francesco.alberti@allianz.ch
Website: allianz.ch/gianluca.ablondi



Francesco Alberti, was hat sich in den vergangenen Jahren in der Versicherungsbranche aus Ihrer Sicht am meisten verändert?

Durch die heutige Digitalisierung ist einiges einfacher, aber in vielerlei Hinsicht auch komplexer geworden.

lebensphasenorientierte Gesamtberatung.

Sie haben es selbst erwähnt, wir befinden uns im Zeitalter der Digitalisierung. Weshalb glauben Sie, ist eine persönliche Beratung für Kundinnen und Kunden trotzdem besser?

Der Kundenberater erbringt eine Leistung, die weit über den Abschluss eines Versicherungsvertrages hinausgeht. Es geht um das Abklären des individuellen Bedarfs und um eine

Was ist das Schönste, das Sie in den letzten 20 Jahren in beruflicher Hinsicht erleben durften?

Es gab viele schöne Momente. Das entgegengebrachte Vertrauen und die Dankbarkeit der Kundinnen und Kunden. Die Platzierung unter den TOP 50 von über 900 Beraterinnen und Beratern. Das Schönste ist aber, dass ich

Publireportage - Starworld Enterprise GmbH

Gratis Disney-Osterei beim Kauf der Füllung

Auch für Ostern hat sich Starworld tolle Überraschungen einfallen lassen. Die schönen Ostereier (im Bild) gibt es geschenkt für Kunden, die die Füllung im Laden kaufen. Im kleinen Warenhaus auf über 100 Quadratfläche ist bestimmt für jeden etwas dabei.



Wer seine Familie mit Ostergeschenken überraschen will, kann dies mit dem tollen Disney Osterei von Starworld. Im Laden gibt es zig coole kleine Sachen, womit man dieses schmucke Ei in der Grösse 14 x 10 x 10 cm befüllen kann: kleine Plüschtieren (Paw Patrol, Frozen, Cars, Minions, Ice Age, etc.), witzige Scherzartikel, Stickers, Squishies, Schleckwaren und auch kleine Glücksbringer wie Schutzengel, Schweinchen, etc. sind sehr beliebt. Starworld bietet eine Riesenauswahl.

bis auf weiteres nur am Nachmittag geöffnet.

Starworld Enterprise GmbH
Einsiedlerstrasse 159
8810 Horgen
Tel. 044 727 37 17 oder -18
shop@starworld.ch
www.starworld.ch

Ergänzt Sortiment

Starworld hat während den beiden Lockdowns das Sortiment stark umgekrempelt und ausgebaut, da die Party- & Event-Branche (Starworlds Kerngeschäft) wegen Covid-19 lahmgelegt wurde. Neu ergänzt hat Starworld ein grosses Sticker-, Puzzle und Schreibwaren-Sortiment. Wir freuen uns auf die Besuche unserer lieben Kunden, die wir während des Lockdowns stark vermisst haben. Coronabedingt ist der Laden in Horgen

Öffnungszeiten:
Von 13.30 bis 17.30 geöffnet,
Samstag von 11 bis 16 Uhr



Ihre Bank 2021!

Wir beraten Sie in allen Bankgeschäften.

BANK ZIMMERBERG
seit 1820

STARWORLD ENTERPRISE
Das kleine Warenhaus auf em Bergli
www.starworld.ch

STARWORLD ENTERPRISE
Einsiedlerstrasse 159, 8810 Horgen
Tel.: 044 727 37 17, Fax: 044 727 37 19
e-mail: shop@starworld.ch
Öffnungszeiten:
Montag - Freitag: 09.00 - 12.00 / 13.30 - 18.30
Samstag: 10.00 - 16.00
Schüler, Lehrlinge + Studenten erhalten 10% Rabatt (Ausweis)

Wir kümmern uns täglich, wöchentlich oder monatlich um Ihren Garten — Trüb für Grün

Trüb für Grün

POLYRAPID SAUBERE ARBEIT



- * Fassadenreinigung /-pflege
- * Unterhaltsreinigung
- * Bau-/ Spezialreinigung
- * Facility Services

POLY-RAPID AG
ehemals A. Kappeler Reinigungen AG, Einsiedlerstrasse 535, 8810 Horgen
www.poly-rapid.ch, Tel. 044 725 77 11

**BRUPBACHER GATTI
ELEKTRO
TELEMATIK**
Brupbacher Gatti AG

8810 Horgen Telefon 044 718 22 22
8820 Wädenswil Telefon 044 782 61 11

www.brupbacher-gatti.ch • info@brupbacher-gatti.ch

Wohnungsreinigung
Unterhaltsreinigung
Fensterreinigung
Büroreinigung
Baureinigung
Hauswartung

IDA-H
Reinigungsteam GmbH

Tödiistr. 48, 8810 Horgen | Zürich - Horgen | 044 / 313 99 44 | www.ido-h.ch

**k u s e n b e r g
OPTIK**

HORGEN

Seestrasse 149 044/7251911 www.kusenbergh.ch

GERBER H. P. ELEKTRO AG

seit 1986

Schönenbergstrasse 41
8816 Hirzel
Tel. 044 729 99 11
info@gerberelektroag.ch
www.gerberelektroag.ch

Elektro-Installationen
Telefon- und
TV-Installationen
Haushaltgeräte

innovativ – persönlich – kompetent

**GROND
METZGEREI**

Dorfgrasse 15
8810 Horgen
Tel. 044 725 42 13

Seebnerstrasse 14
8185 Winkel
Tel. 044 861 07 08

info@grond-metzgerei.ch
www.grond-metzgerei.ch


STAHLBAUMANN

GEHRENSTEGWEG 4

8810 HORGEN

079 476 55 61

METALLBAU – BRANDSCHUTZ – PROJEKTIERUNGEN

Verbessern Sie Ihre
Sprachkenntnisse mit uns!

LZT
LERN
ZENTRUM
TURNER



Seestrasse 268 | 8810 Horgen | 044 725 11 88 | www.LernzentrumTurner.ch

GARAGETEMPERLI

IHR SPEZIALIST FÜR SÄMTLICHE AUTOMARKEN

Autoservice Pneuhaus Socar Tankstelle

Pneu Temperli AG • Seestr. 287 • 8810 Horgen • oz@pneutemperli.ch • 044 725 43 82 360° car care – Alles für Ihr Auto.

Publireportage - Feller AG

Praktische USB-Schnellladesteckdosen für jedes Zimmer

Der Ausflug soll losgehen, aber das Smartphone lädt und lädt – nicht gerade das, was man unter den Vorzügen des digitalen Zeitalters versteht. Daher hat die Feller AG ihr USB-Steckdosen-Sortiment um zwei neue Modelle A+C und C+C mit Quick-Charge-Funktion erweitert.

Mit einer Ausgangsleistung von bis zu 18 Watt gehört zeitraubendes Laden endgültig der Vergangenheit an. Bis zu zwei Geräte können parallel angeschlossen werden, welche automatisch erkannt und optimal geladen werden.

Darüber hinaus sind die USB-Steckdosen mit Ladeturbo praktisch und zukunftssicher. Eine Version ist mit einem Anschluss für USB A und einem für USB C ausgestattet. Die andere Variante bietet zwei Anschlüsse vom zukunftsweisenden Typ USB C. Dieser garantiert, dass auch künftige Generationen mobiler Geräte problemlos aufgeladen werden können. Die neuen Modelle lassen sich überall installieren, wo Tablets und Smartphones mit Vorliebe genutzt werden – also im gesamten Wohnraum. Auch wenn sich die Lebensgewohnheiten einmal ändern und etwa das Kinder- zum Arbeitszimmer umfunktioniert wird, sind bereits alle wichtigen Anschlüsse vorhanden. Auch das Design der dezenten, flachen und ansprechenden USB-Schnellladesteckdosen kann sich sehen lassen:

Das neue Angebot ist in den EDIZIOdue- sowie STANDARDdue-Designlinien von Feller erhältlich und integriert sich harmonisch in jedes Ambiente. Wenden Sie sich an Ihren Elektriker und lassen Sie sich beraten. Für weiterführende Informationen: www.feller.ch/usb

Feller AG
Bergstrasse 70
8810 Horgen
Tel. 044 728 77 77

Felle

by Schneider Electric



USB-Ladesteckdose im EDIZIOdue colore Design mit einem USB A und einem USB C Port.



USB-Ladesteckdose im EDIZIOdue colore Design mit einem USB A und einem USB C Port.



USB-Ladesteckdose im STANDARDdue Design mit zwei USB-C-Ports.

Publireportage - deck

Der Frühling bringt neue Farben

Der Frühling hält Einzug. Und mit ihm die Lust auf Veränderung. Wie wäre es mit einer romantischen Frühlingsdeko im angesagten Shabby Chic? Oder gleich die ganze Einrichtung umgestalten? Kein Problem. Mit den neuen Farben «Fleur» erhältlich bei Deck for Work bekommt jede Wohnung einen neuen Look.

«Wer in diesem Frühjahr Omas alte Kommoden, Tische und Stühle mit ein paar Pinselstrichen in schicke Nostalgiestücke verwandeln möchte, sollte es mit den neuen Farben Fleur von ToDo versuchen», sagt Luzia Deck von Deck for Work. «Mit den hochwertigen Profifarben «Fleur von ToDo» aus Italien bekommen Möbel, Accessoires und Flohmarktschätze jetzt einen neuen Look.»

Die Vorstellung, dass etwas Verbrauchtes gleichzeitig raffiniert wirkt, mag paradox erscheinen. Dennoch verschmelzen die beiden Konzepte in diesem dekorativen Stil, in dem Wände, Türen, Möbel und Einrichtungsgegenstände so behandelt werden, dass der gelebte, authentische und originelle Aspekt zur Geltung kommt. Die neuen Fleur Farben von ToDo verleihen einen original Shabby-Chick- und Chalky-



Look. Die Fleur Designerspaint ist in vielen wundervollen Farben erhältlich. Sie stammt aus über 200 Jahre alten Rezepten und wurde bei der Restauration von historischen Gebäuden verwendet. Fleur Paint ist eine Mineralfarbe mit einem hohen Anteil an Farbpigmenten. Sie trocknet matt und ist sehr widerstandsfähig.

Deck
Bahnhofstrasse 12
8810 Horgen
Tel. 044 725 00 70
www.deckhorgen.ch

deck
malen.basteln.werken

HGV-Mitglied im Interview

«Schädlingsbekämpfung ist Vertrauenssache»

Der Handwerks- und Gewerbeverein Horgen ist ein Verbund von Detaillisten, Handwerkern, Dienstleistern und Freiberuflern. Die HGV Horgen News stellt jeweils eine Firma vor. In diesem Interview beantwortet Marcel Studerus von Plagex GmbH Schädlingsbekämpfung Fragen zu seiner Firma.



Marcel Studerus, wie lange sind Sie schon selbständig, bzw. Unternehmer und seit wann sind Sie Mitglied im HGV?

Wir haben die Firma Plagex Ende 2018 gegründet und sind seit 2019 aktiv. Dem HGV sind wir 2019 beigetreten.

Welches ist Ihr Hauptbereich und was beinhaltet Ihr Angebot?

Wir sind in der Schädlingsbekämpfung tätig. Das ist ein recht breites Spektrum. Das geht vom Befall von Mäusen, Ameisen, Silberfischchen, Wespen oder Schaben bis Hausfassaden, die von Spinnen und Spinnweben befreit werden sollen. Wir bieten Vogel- und Taubenschutz an und helfen geschützten Tieren. Auch Insektenschutzgitter für Lichtschächte oder Fenster haben wir im Sortiment und natürlich Fliegenfanggeräte.

Welche Kundschaft sprechen Sie an?

Eigentlich für jeden und alle - ob Private, Immobilienfirmen, Gastrobetriebe und Geschäfte, wir sind für alle da, die Professionalität, viel Erfahrung und einen schnellen Service schätzen.

Wodurch heben Sie sich von den anderen Anbietern ab?

Wir zeichnen uns durch langjährige Erfahrung (20 Jahre) und kundenorientiertes Denken aus. In unserem Service reicht ab und an auch schon eine telefonische, ausführliche Beratung um unseren Kunden bei ihren krabbelnden Problemen weiter zu helfen.

Wie sieht es in Ihrer Firma/Branche mit dem Nachwuchs aus?

Leider können wir keine Lehrlinge ausbilden, da die Ausbildung in der Schweiz noch nicht so praktiziert wird wie in unseren Nachbarländern.

Ihre Geschäftsphilosophie in 2 bis 3 Sätzen:

Schädlingsbekämpfung ist Vertrauenssache. Wir hören zu und reagieren stets nach unserem Motto: So wenig wie möglich aber so viel wie nötig.

Was wünschen Sie sich für die Zukunft?

Wir wünschen uns ein solides und vertrauensvolles Netzwerk in unserem Gewerbe. Unser Ziel ist nebst zufriedenen Kunden auch in unserer Branche zu wachsen und möglichst bald für weitere Arbeitsplätze zu sorgen.

Plagex GmbH
Professionelle Schädlingsbekämpfung
Floraweg 6
8810 Horgen
044 725 36 36
079 725 36 36
www.plagex.ch



CLEANSI

Reinigungen GmbH

Aaweierstrasse 3 8810 Horgen Telefon 044 202 08 08
Mobile 079 422 19 14 www.cleansi-reinigungen.ch

Hotz Transporte

Inh. Patrick Fässler
Hüttenstrasse 19
8810 Horgen - Arn
Telefon 044 726 07 57
Mobile 079 437 30 80

wir bewegen...

Kranarbeiten – Transporte



Ogi Events GmbH
Mythenstrasse 148
8810 Horgen
044 536 18 28
www.ogi-events.ch

Publireportage - Gerber H.P. Elektro AG

Webshop zum Jubiläum



Die Gerber H.P. Elektro AG feiert ihr 35-jähriges Bestehen und macht sich und ihren Kunden mit dem neuen Webshop ein Jubiläumsgeschenk.

1986 legten René Gutknecht und Hans-Peter Gerber mit der Gründung der Firma Gutknecht und Gerber Elektro AG den Grundstein für die heutige Gerber H.P. Elektro AG. Während 10 Jahren führten sie das Unternehmen gemeinsam, bis Hans-Peter Gerber die Firma eigenständig unter dem neuen Namen Gerber H.P. Elektro AG übernahm. Ein wichtiger Meilen-

stein legte Markus Gerber, welcher seit 2012 im Familienbetrieb tätig ist, mit der Geschäftsübernahme im Jahr 2017.

Über die Jahre hinweg haben wir stets die gleichen Ziele und Werte verfolgt. Wir wollen die Bedürfnisse all unserer Kunden bedienen. Elektroinstallationen, Servicearbeiten, Telekommunikation, Planung und Beratung der Gebäudeautomation, Elektrokontrollen gemäss NIV und Photovoltaikanlagen gehören zu unserem Kerngeschäft. Als etablierter Elektro-Dienstleister in der Region hegen wir anlässlich des 35-Jahre-Jubiläums weitere Wachstumsvisionen. Durch den Aufbau unseres neuen Webshop für Klein- und Grossgeräte erweitern wir den Service für unsere Kunden. Informieren und bestellen Sie Ihr Wunschgerät bequem unter shop.gerberelektroag.ch.

Gerber H.P. Elektro AG
Schönenbergstrasse 41
8816 Hirzel
Tel. 044 729 99 11
www.gerberelektroag.ch

GERBER H. P. ELEKTRO AG
seit 1986



Kevin kümmert sich um Ihre Hypothek

... und um Ihre Versicherungen.

www.vaudoise.ch/horgen

vaudoise
Versicherungen

Gemeinsam glücklich.

Morgens Gartenprofis stellen sich vor

Die Tage werden länger und wärmer. Ein Zeichen, dass der Frühling kommt und der Garten mehr Aufmerksamkeit braucht. Derzeit stehen wichtige Arbeiten an. Sie sind der Startschuss für ein Gartenjahr mit gesunden Pflanzen, schönen Blüten und einem grünen Rasen. In seiner Serie über Horgener Betriebe widmet sich die HGV Horgen News dieses Mal dem Thema Garten. Nachfolgend werden Gärtnereien und Gartenbauunternehmen vorgestellt, die Mitglied des HGV Horgen sind. Wer die Wahl hat, hat die Qual.

Der Gärtner vom Hirzel

Gegründet wurde die Gärtnerei auf dem Hirzel im Jahre 1957 von den Eltern. «Damals bestand das Geschäft bloss aus einem kleinen Treibhaus», sagt Hansruedi Bürgler, heutiger Firmeninhaber. Einer der ersten Aufträge sei die Minigolfanlage beim Restaurant Morgenthal im Dorfkern von Hirzel gewesen. Nachdem die Gärtnerei Ende 2017 schliessen musste richtet sich die Firma Blumen Bürgler an Auftraggeber, welche die klassischen gärtnerischen Dienstleistungen wie Rabatten bepflanzen, Hecken, Bäume und Sträucher schneiden, Rasenmähen, Pflege- und Erneuerung in Anspruch nehmen. Die jahrelange Erfahrung, die im Umgang mit Stauden, Sträucher und sonstigen Pflanzen gewonnen werden konnte, verhilft heute dem Verständnis für deren Pflege im Kundengarten. Zudem haben sich Hansruedi Bürgler und sein Team auf Änderungen von Gärten aller Art inkl. Biotope, Mauern, Sitzplätze, Parkplätze, Treppen etc. spezialisiert.

Blumen Bürgler
Feldstrasse 25, 8816 Hirzel
Tel. 044 729 91 91

**Blumen Bürgler
Hirzel**
Gartenunterhalt & Gartenpflege
Gartenumänderungen



Planen. Bauen. Pflegen.

Seit über 30 Jahren plant und baut Brinergarten. Vom Garten über den Sitzplatz bis zum Naturteich pflegen die Gartenprofis alles, was Licht, Luft und Wasser zum Gedeihen braucht. Das Team besteht aus ausgebildeten Gärtnern und Gärtnerinnen und zwei Lernenden. Mit Leidenschaft, Herz und Weitblick gestalten die Fachleute von Brinergarten lauschige Gärten, pflegen Rasen und Hecken oder planen exklusive Gartenanlagen. Sei es ein Gartenneubau für das Eigenheim, eine Sitzplatzerweiterung oder eine exklusive Gartenbeleuchtung. Ebenso kümmern sich die Gärtner um regelmässig anfallende Umgebungsarbeiten, wie Winterschnitt oder Rasenpflege, oder eine generelle Gartenpflege, denn ein kompetenter Unterhalt ist Voraussetzung dafür, dass ein Garten lange Freude bereitet.

Brinergarten GmbH
Zugerstrasse 17, 8816 Hirzel
Tel. 044 686 14 01
www.brinergarten.ch



Auch im Kleinen ganz gross

Man kann sich vom Gartenpfleger nicht nur den Garten verschönern lassen. Auch Terrassen und Balkone gehören zum Aufgabenbereich von Marc D'Amico, Inhaber der Firma D'Amico Gartenpflege. «Wir gestalten alles, sei es auch noch so klein», pflegt Marc D'Amico, der hauptsächlich alleine arbeitet, zu sagen. Der gelernte Landschaftsgärtner hat sich im Hauptgeschäft auf den privaten Gartenunterhalt spezialisiert. Dabei kümmert er sich persönlich um die auszuführenden Arbeiten, von der korrekten Offerte bis zur Fertigstellung des Auftrags. Sehr geschätzt wird die Gartenbetreuung bei Abwesenheit. So können die Kundinnen und Kunden, ihre Ferien geniessen, ohne dass die Pflanzen alles zuwuchern oder verdorren. Neben der Gartenarbeit unterhält Marc D'Amico, wenn gewünscht, Liegenschaften und macht auch allgemeine Aufräum- und Jätarbeiten.

D'Amico Gartenpflege
Seestrasse 194, 8810 Horgen
Tel. 079 258 94 83
www.damico-gartenpflege.ch



Die Gärtnerei mitten im Dorf

Die Gärtnerei Kern ist gut gelegen. Michael Kern, der die Gärtnerei in der vierten Generation führt, hat dies seinem Ur-Urgrossvater zu verdanken, der das Unternehmen vor fast hundert Jahren an der Glärnischstrasse gründete. Kern weiss darum: «Die Lage und das Parkplatzangebot haben einen grossen Teil dazu beitragen, dass der Betrieb mit allen überlebt hat. Der Gartenbau der Gärtnerei Kern ist der grösste Bereich des Familienunternehmens. Dieser beschäftigt je nach Saison bis zu zwölf Angestellte und bietet den Kunden vor Ort Dienstleistungen im Bereich Gartenbau und Gartenunterhalt. Dazu zählen etwa Hecken schneiden, Anpflanzungen, Rasen säen und pflegen oder Bäume und Sträucher schneiden. Darum setzt Kern in jedem Bereich auf höchste Qualität und fachliche Beratung durch gut ausgebildete Fachkräfte.

KERN Gärtnerei
Glärnischstrasse 54, 8810 Horgen
Tel. 044 728 82 82
www.kern-gaertnerei.ch

KERN

Ideen zur Aussenraumgestaltung

Die Firma gardens Gartenideen AG ist ein Landschaftsarchitekturbüro bestehend aus einem jungen, innovativen Team. Mit Freude entwirft und plant das Team aussergewöhnliche, persönliche Privatgärten und attraktive, zeitgemässe Freiräume für öffentliche Anlagen. Im engen Austausch mit Kunden entstehen individuelle und nachhaltige Privatgärten und Freiraumgestaltungen. Der Mensch und seine unterschiedliche Nutzung des Gartens & Freiraums stehen im Mittelpunkt der Garten- & Freiraumgestaltung. Mit wertvollen Erkenntnissen aus der Ökologie entwirft und plant die gardens Gartenideen AG zukunftsfähige & klimagerechte Orte, in welchen Mensch und Natur in Einklang gebracht werden.

gardens, Gartenideen AG
Garten- und Landschaftsarchitektur
Oberdorfstrasse 33, 8810 Horgen
Tel. 044 780 87 08
www.gardens.ch



Mehr Leben im Garten

Seit über vier Jahrzehnten ist die Firma C.Pause Gärtnerei/Gartenunterhalt GmbH im Arn ansässig. In der kleinen Gärtnerei finden Kundinnen und Kunden eine grosse Auswahl an schönen Saisonpflanzen. Hervorzuheben ist das breite Sortiment an Gemüsesetzlingen, welche zum Grossteil noch selber produziert werden. Hier finden Kundinnen und Kunden die schönsten Tomaten. In den letzten Jahren hat sich die Firma C.Pause auf die Pflege von Privatgärten spezialisiert. Sie sind Gärtner aus Leidenschaft. Die richtige Pflege der Pflanzen, seien es Stauden oder Bäume, steht im Vordergrund. Und in der Gartengestaltung zeigt sich das in der Liebe zum Detail. Es wird grössten Wert auf gärtnerische Richtigkeit gelegt, was die langjährige Kundschaft mit grossem Vertrauen quittiert. Auf Wunsch des Kunden übernehmen die Gärtner aus dem Arn die gesamte Jahrespflege, machen einmal im Jahr einen korrekten Winterschnitt oder kommen dann, wenn die Natur sich wieder einmal von ihrer ungewollten Seite zeigt. Denn dann sind sie in ihrem Element, ganz nach dem Motto: Mehr Leben im Garten.

C.Pause Gärtnerei / Gartenunterhalt GmbH
Einsiedlerstrasse 423, 8810 Horgen
Tel. 044 725 03 33
www.gartenpause.ch



Krokus bringt Gärten zum Blühen

Bauliche Massnahmen sind das eine, die richtige Bepflanzung das andere, damit ein Garten sich in voller Pracht entfalten kann und optimale Wirkung erzielt. Die Krokus Gartenpflege GmbH erfüllt diese Ansprüche. Mit kleinen Änderungen verwandelt das Team von Krokus dem Frühblüher jeden Garten in ein blühendes Paradies. Das Unternehmen pflegt Gärten jeder Grössenordnung. Die Unterhaltsarbeiten der Krokus GmbH können im Abonnement zu einem Fixpreis gebucht werden: Je nach Bepflanzung kommen die Gartenprofis ein- oder zweimal pro Monat oder auch wöchentlich vorbei. So sieht die grüne Oase zu jeder Jahreszeit gepflegt aus und macht den Besitzern viel Freude. Mit den Profis von Krokus Gartenpflege finden Gartenfreunde einen verlässlichen, erfahrenen Partner, der alles daransetzt, ihre Wünsche zu erfüllen. Dabei legt die Firma bei der Ausführung jedes Auftrags Wert auf höchste Qualität, transparente Abläufe und klare Kommunikation.

Krokus Gartenpflege GmbH
Seestrasse 147, 8810 Horgen
Tel. 079 769 04 61
www.krokus-gartenpflege.ch



Ökologische Grundsätze

«Wir wollen unsere Kunden immer zufrieden stellen und qualitative Arbeiten zu einem fairen Preis anbieten», sagt Mirco Trösch, Inhaber des gleichnamigen Gartenbaugeschäfts. Im Vordergrund stehe, jedem Kundengarten das gewünschte Ambiente zu verleihen. Tröschs Mitarbeiter werden intern stetig ausgebildet und beraten den Kunden zuvorkommend. Die Gartenprofis wählen möglichst nach ökologischen Grundsätzen Materialien aus, um die natürlichen Ressourcen zu schonen. Alle Maschinen werden nach den neuesten Umweltbestimmungen gewartet und alte Maschinen durch neue ersetzt. Ganz wichtig sei auch die interne Kommunikation. Die Mitarbeiter werden vom Geschäftsführer direkt mit der Arbeit vertraut gemacht, er steht den Kundinnen und Kunden jederzeit für Fragen zur Verfügung und macht die nötigen Vorarbeiten bewusst und umfassend.

Trösch Gartenbau AG
Einsiedlerstrasse 442, 8810 Horgen
Tel 044 724 21 38
www.troesch-gartenbau.ch



Vom Privatgarten bis zum Sportplatz

1896 gründete der Urgrossvater des heutigen Geschäftsführers Patrik Trüb in Horgen eine Dorfgärtnerei. Auf diesem Grundstein hat sich ein so grosses wie vielfältiges Unternehmen entwickelt: «Trüb für Grün» baut heute Grünanlagen oder Sportplätze und pflegt Gärten. Dabei stehen Qualität, Kundenorientierung und Nachhaltigkeit im Vordergrund. Als erfahrenen Partner rund um den Garten- und Sportplatzbau kümmern sich die Experten um alle Belange. Denn ein gelungenes Gartenprojekt steht und fällt mit der Planung und Vorbereitung. Trüb für grün kümmert sich nicht nur Privatgärten im kleinen Stil, sondern baut auch öffentliche Parkanlagen und Gartenumgebungen bei Neuanlagen. Dabei zählt die Firma Trüb zu den renommierten Unternehmen der Branche und ist stets auf dem neuesten Stand von Wissen und Technik.

Trüb für Grün AG
Einsiedlerstrasse 499, 8810 Horgen
Tel. 044 718 48 48
www.trueb-ag.ch



Gartenbauer mit Herz

Wer einen Profi für den Garten, die Umgebung des Hauses oder der Grünflächen sucht, ist bei Widler Gartenbau richtig. «Bei uns ist Name auch Programm: Wir machen Gartenbau mit Herz», sagt Inhaber Paul Widler. Die Qualität ihrer Arbeit und damit die Zufriedenheit der langjährigen Stammkundschaft liegen den Gartenprofis am Herzen. Paul Widler bringt jahrzehntelange Erfahrung in Gartenbau, Gartenpflege und Gartenunterhalt mit. Die Wünsche seiner Kundschaft sind die Priorität seines Handelns. Mit verschiedenen zusätzlichen Aus- und Weiterbildungen kann er seine Kundschaft auch in den Themen der neusten Gartentrends beraten. Durch das Absolvieren des Lehrgangs «Fachmann Naturnaher Garten- und Landschaftsbau» der ZHAW, bringt er zusätzlich das vertiefte Wissen und das Verständnis für die einheimische Flora, die ökologischen Zusammenhänge und die Nachhaltigkeit in die Pflege der Kundengärten ein.

Widler Gartenbau GmbH
Rosenweg 5, 8810 Horgen
Tel. 044 772 25 35
www.widler-gartenbau-horgen.ch



Vom Garten zur Wohlfühloase

Der Garten ist Erholungsraum für Mensch und Tier. Deshalb ist es wichtig, dass er ganz den Wünschen entspricht und Erholung wie auch Nutzen bietet. Wer von einem Teich oder einem Rasen mit einem Sitzplatz träumt, sollte sich seine Träume von der Firma Staub Marcel Gartenbau GmbH erfüllen lassen. Wie auch immer der Gartentraum aussehen mag, das Staub-Team macht daraus einen Traumgarten. «Grüne Räume zu schaffen ist unsere Passion», sagt Marcel Staub. Es freue ihn daher, auch die Planung für Neubau oder Umgestaltung privater Gärten aus erster Hand anbieten zu können. Zusammen mit seinem Team kümmert er sich um Gestaltung, Pflege und Unterhalt. «Gerne stehe ich Kundinnen und Kunden mit meinem Fachwissen und meiner langjährigen Erfahrung zur Verfügung», sagt der Gartenexperte. «Wir bieten einen Rundum-Service an. Um erstklassige Resultate in Sachen Gartenholzerie erzielen zu können, sind wir mit unseren Gerätschaften und unserer langjährigen Erfahrung auch kompetenter Partner im Pflegen und Fällen von Bäumen.»

Staub Marcel Gartenbau GmbH
Oberi Chelen 1, 8816 Hirzel
Tel. 043 244 50 33
staub-gartenbau.ch



Staub Marcel Gartenbau
Hirzel
staub-gartenbau.ch

Pflanzen im Blick

Seit über 100 Jahren gärtner Familie Ziegler in Horgen; mittlerweile in der dritten Generation. In den eigenen Produktions-Gewächshäusern produzieren und kultivieren die Gärtner jedes Jahr unzählige Sorten Balkonpflanzen, Schnittblumen, Stauden, Gemüsesetzlinge und Kräuter. Das motivierte und kompetente Team steht den Kundinnen und Kunden im Bereich ihres Gartens zur Verfügung. Ziegler ist die Adresse, wenn es um Gärtnerarbeiten geht. Die Gärtner kommen, wie vom Kunden gewünscht: Einmalig, sporadisch oder regelmässig in einem fixen Rhythmus, pflegen und unterhalten den Garten und Aussenbereich. Neben der kompetenten Beratung und professionellen Planung sind Gartenbauarbeiten die Spezialität der Gartenprofis. Dazu gehören nachhaltige Renovationsarbeiten für Gartenwege, Sitzplätze und Mauern, naturnahe Pflanzungen und Grünflächenpflege und die Veränderung und Optimierung eines Gartens, die mittels kleiner Eingriffe grosse Erfolge erzielen. Auch bietet das Team Ziegler Lösungen für den Umbau von grossen und kleinen Gärten.

Gärtnerei Ziegler
Sonnenhofweg 1, 8810 Horgen
Tel. 044 725 47 45
www.gaertnerei-ziegler.ch



Publireportage – HC Horgen

Hotel & Taverne Schwan




Von den Bergen ans Meer
~
Von altbewährten lokalen Delikatessen bin hin zu modernen Köstlichkeiten aus der Ferne!

Zweihundzwanzig romantische und verspielte Zimmer laden zum Erholen ein. Geschäftsleute, frisch Verliebte und auch Reisende finden hier ihren persönlichen Rückzugsort. Ein Stück mediterranes Lebensgefühl am Zürichsee.

Hotel & Taverne Schwan | Zugerstrasse 9 | 8810 Horgen | www.schwan-horgen.ch | 044 725 52 52

MUT HEISST FÜR SICH EINSTEHEN



Manchmal muss man sein Recht durchsetzen. Oder es verteidigen. Auf unseren Rechtsschutz können Sie sich verlassen. Wir helfen Ihnen bei schwierigen Fragen und nehmen Ihnen im Falle eines Rechtsstreits die Arbeit und den Ärger ab. Denn es gibt mehr Leute, die kapitulieren, als solche, die scheitern.

Kontaktieren Sie uns für Ihr passendes Angebot.



Francesco Alberti
Tel. 058 357 23 62
francesco.alberti@allianz.ch



Hermann Uhlmann
Tel. 058 357 23 61
hermann.uhlmann@allianz.ch



Ante Grubisic
Tel. 058 357 23 63
ante.grubisic@allianz.ch

Hauptagentur Horgen
Seestrasse 80, Postfach 32, 8810 Horgen
Tel. 058 357 23 50, Fax 058 357 23 51
allianz.ch/gianluca.ablondi



Die Saison der Handballer geht im April weiter

Nach den Lockerungsmassnahmen des Bundes per 1. März 2021 darf die Saison der NLB Spielgemeinschaft Wädenswil/Horgen ab dem 10. April in veränderter Form weitergeführt werden. Gleiches gilt auch für Mädchen und Jungen bis zum Erreichen des 20. Lebensjahres. Was mit den unteren Ligen passiert bleibt allerdings noch offen.

Bei Saison-Unterbuch Ende Oktober 2020 führten die Seebuben die NLB Tabelle mit vier Punkten Vorsprung an. Zum Modus bis Saisonende in der NLB gibt es folgendes Szenarium. Die Vorrunde wird zu Ende gespielt, das heisst noch fünf Runden, die Rückrunde wird gestrichen. Anschliessend werden die ersten sechs Teams eine Finalrunde bestreiten. Je nachdem wie die NLA entscheidet wird es einen, bei Aufstockung der Liga sogar möglicherweise zwei Aufsteiger in die höchste Spielklasse geben.

Neue Live Stream-Anlage

Hinter den Kulissen arbeiten die Verantwortlichen bereits fleissig an einem möglichen Restart der NLB Handballsaison nach Ostern. Weil



Stefan Lutz, verantwortlich für Technik und Kommunikation der SG Wädenswil/Horgen.

man davon ausgehen muss, dass falls die Handballsaison fortgesetzt wird, bei den Spielen keine Zuschauer zugelassen sind, werden die Spiele künftig mit der neuen Technik live, das heisst direkt übertragen. Empfangen werden können die Spiele über die Webseite des SHV, handballtv.ch oder über unsere neue Webseite sghw.ch und das unentgeltlich. Life-Kommentar, Zeitlupeneinspielungen und Interviews gehören natürlich auch zum Programm. Das «Filmteam» um Ste-

fan Lutz freut sich schon jetzt auf den ersten Einsatz, der, möglicherweise bereits Ende März anlässlich des Cupspiels gegen den NLA Vertreter BSV Bern sein könnte.



Frühlingsputz- Aktion für Ihr Auto



Unser Angebot- gültig vom 03. Mai bis 25. Juni 2021

- Fahrzeug waschen
- Fahrzeug polieren
- Fahrzeug von Hand einwachsen
- Austupfen von kleineren Lackschäden mit Tupflack
- Innenraum reinigen
- Kunststoffpflege

Dies alles zum **Aktionspreis** von Fr. 470.00 (inkl. MWST.)

carrosserie suisse

Direkt zum
Carrossier



Inhaber Peter Pfister
Industriestrasse 21
8820 Wädenswil

Tel. 044 781 13 29
info@carrosserie-taveri.ch

www.carrosserie-taveri.ch

Wasserschaden?

- Bauaustrocknung
- Entfeuchtung
- Bauheizung
- Wasserschadensanierung
- Leckortung
- 24-Std.-Service

Wir lösen Ihr Trocknungsproblem

Gebr. **BURKHARDT**
Bautrocknung AG

Mossacherstr. 15, 8804 Au
Telefon 044-782 80 00
Fax 044-782 80 01
info@gebrburkhardt.ch
www.gebrburkhardt.ch

Plagex

professionelle Schädlingsbekämpfung

- Ameisen
- Silberfischchen
- Schaben
- Motten
- Nager
- Wespen
- Spinnen

und vieles mehr.....

www.plagex.ch / info@plagex.ch

T: 044 725 36 36 / H: 079 725 36 36

Unser Grundsatz:

So wenig wie möglich aber so viel wie nötig

Floraweg 6 / 8810 Horgen

GÄRTNEREI/BLUMEN
M. Eichenberger
Eidg. dipl. Gärtnermeister/Florist

Hübstrasse 25
8942 Oberrieden
Telefon 044 726 17 58

Bahnstrasse 10
8810 Horgen
Telefon 044 725 12 88

Osterzeit ist Frühlingszeit!

Bei uns finden Sie:
- tolle Osterartikel
- duftende Frühlingsblumen
- Tulpen aus Eigenproduktion
- blütenprichtige Pflanzen
...und vieles mehr!

Lassen Sie den Frühling in Ihrer
Zuhause, wir freuen uns auf
Sie in Horgen und Oberrieden!

www.blumeneichenberger.ch



Reformierte Kirche Horgen

Lange Nacht der Kirchen

In der «Langen Nacht der Kirchen» möchten wir unseren prächtigen Horgner Kirchenraum als offenen Saal für kulturelle Darbietungen zur Verfügung stellen: Musizieren, rezitieren, tanzen, lesen, präsentieren.

Zeigen von Kurzfilmen oder Bildpräsentationen. Hier erhalten Kinder, Jugendliche und Erwachsene, Amateurinnen, Profis und Mutige die einmalige Gelegenheit, mit einem eigenen Beitrag vor Publikum aufzutreten. Damit dies möglich wird, stehen den Auftrittswilligen in der Kirche Zeitabschnitte von etwa zehn Minuten zur freien Verfügung. In dieser Zeit sollte neben der Darbietung auch der Auf- und Abbau von Instrumenten und Requisiten stattfinden. Die Länge dieser «Langen Nacht» ist also abhängig von den angemeldeten Beiträgen. Das Publikum ist frei, die Kirche zwischen den einzelnen Beiträgen zu betreten oder zu verlassen.

Es steht eine versierte Musikerin zur Verfügung, die bereit ist, Solistinnen und Solisten auf Wunsch am Klavier oder auf der Orgel zu begleiten.

Weitere Infos:
www.refhorgen.ch / Deine Bühne – unsere Kirche

Ort: reformierte Kirche Horgen

Datum: Freitag, 28. Mai 2021

Zeit: 18 – 24 Uhr

Zeitfenster: 10 Minuten pro Darbietung

Anmeldung: langenacht@refhorgen.ch

Anmeldeschluss: 31. März

Verkehrsverein Horgen

Der Verkehrsverein Horgen hat neue Führungen entwickelt



Das Horgner Theaterspektakel ist auch für 2021 geplant: wieder mit Tamira Bollini (Marisa Macoggi) und ihrem glühenden italienischen Verehrer Antonio (Toni Riccio).

Aufgrund der unsicheren Lage und der Coronamassnahmen, hat der VVH die diesjährige GV vom 10. April auf den 19. Juni verschoben. Auch die Durchführung von Führungen ist noch ungewiss. Nichtsdestotrotz hat der Vorstand neue Führungen kreiert, um der Bevölkerung immer wieder andere spannende Aspekte unseres schönen Dorfes zu zeigen. Das Angebot unter dem Arbeitstitel «Wissenswertes für

neue BewohnerInnen von Horgen» eine Mischung von interessanten Infos über Geschichte und Kultur Horgens sowie praktischen Tipps für das alltägliche Leben in der Schweiz. Die Führung in Deutsch, Englisch und Spanisch wird geleitet von VVH-Vorstandsmitgliedern, die sich selber vor einigen Jahren in Horgen zurechtfinden mussten.

buchten Darbietungen unter dem Namen «Horgner Theaterspektakel» hat der VVH zusammen mit dem Theater Nünzg auch beschlossen, im Herbst weitere Daten für diese speziellen Events über Horgner Persönlichkeiten anzubieten.

Weitere Infos unter www.vvh.ch

Aufgrund des Erfolges mit elf ausge-

INTERCOIFFURE
DÄTWYLER
DAETWYLER-INTERCOIFFURE.CH

HAAR ANALYSE
IHRE INDIVIDUELLE HAARPFLEGE FÜR STARKES UND GLÄNZENDES HAAR

FIBRE CLINIX

GLARUS 055 640 22 11 · MITLÖDI 055 644 40 81 · HORGEN 044 725 44 04

Laden³

USB A oder USB C oder normale Steckdose? Alles!
Die innovativen USB-Ladesteckdosen von Feller sind in zwei Ausführungen verfügbar: mit USB A und USB C oder mit zwei Anschlüssen vom Typ USB C.

Mehr Informationen: feller.ch/usb/video

Feller
by Schneider Electric

Ihr Fachgeschäft an der Bahnhofstrasse 12 in Horgen
www.deckhorgen.ch

MALEN · BASTELN · WERKEN

deck

Alle Dienstleistungen rund ums Boot

Verkauf von renommierten Markenbooten, neu und Occasion, Motorservice, Abgaswartung, Bootsplätze, Winterlager, SB-Tankstelle, Spritzkabine usw.

FAULAG
BOOTSWERFT

Yachtwerft Faul AG · Seestrasse 5 · 8810 Horgen
Telefon 044 727 90 00 · Fax 044 727 90 09
Homepage: www.faul.ch · e-mail: office@faul.ch
Zweigbetrieb Seedamm-Marina · 8808 Pfäffikon
Telefon 055 410 23 50 · Fax 055 410 23 65

Baumann HJ
Sonnen- & WetterSchutz GmbH

Beratungen • Lieferungen • Montagen • Reparaturen
Renovationen • Neubauten • Umbauten

40 JAHRE

www.hjbaumann.ch info@hjbaumann.ch
Gehrenstrasse 11 8810 Horgen ☎ 044 725 71 56

Ihr kompetenter Partner für jeden **Wasserfall**

SANITÄR SPENGLEREI BLITZSCHUTZ
HEIZUNGEN REPARATUREN

LEINS AG

8810 Horgen
T 043 244 66 55
8802 Kilchberg
T 044 715 26 12

info@leinsag.ch
www.leinsag.ch

Charisma
us Liebi zu dim Haar

044 729 88 11 info@haarstudio-charisma.ch

Interservice
Schwimmbad-Technik

Schwimmbadbau
Pool-Service
Pool-Laden

Glärnischstrasse 10
8810 Horgen
043 244 10 10

www.schwimmbadservice.ch

HGV-Intern

Kontakt



Jrene Mehr
maler wangler horgen
gmbh

Präsidentin

Tel. G: 044 725 66 05
info@maler-wangler.ch



Nicole Matthießen
Body & Eye

Aktuarin, Mitglieder/ Internet

Tel. 078 923 16 61
bodyandeye@gmx.ch



Daniel Burger

Kassier

Tel. 044 729 80 40
daniel@burger-treuhand.ch



Adrian Grond
Grond Metzgerei

Ansprechperson Detaillisten

Tel. G 044 725 42 13
adi.grond@grond-metzgerei.ch



Christoff Iten
Liftberatungen Iten GmbH

Ansprechperson Handwerker/
Lehrlingswesen

Tel. G 044 725 13 13
beratung@liftberatungen-iten.ch



Pascal Geromini
Die Mobiliar

Reisen, Ausflüge, Events /
Ansprechperson Dienstleister

Tel. G 044 727 29 25
pascal.geromini@mobiliar.ch



HGV-Intern

Impressum

HGV HORGEN NEWS

Offizielles Publikationsorgan des Handwerker- und Gewerbevereins Horgen

Herausgeberin: Eugen Wiederkehr AG, Steinradstrasse 8, 8704 Herrliberg,
Tel. 044 430 08 08

Verleger: Eugen Wiederkehr

Verantwortliche Redaktion: HGV Horgen

Redaktion: Iris Rothacher

Korrektorat: Iris Rothacher

Grafik: Franziska Langenbacher, paradebeispiel GmbH, www.paradebeispiel.ch

Druckerei: Mittelland Zeitungsdruck AG, Neumattstrasse 1, 5001 Aarau

Druck: Gedruckt in der Schweiz auf Schweizer Papier

Auflage: 12'000 Exemplare

Verteilung: Die HGV Horgen News werden durch die Schweizerische Post AG und Direct Mail Company AG in alle Haushaltungen und Postfächer von Horgen, Horgenberg und Hirzel verteilt.

Abbestellen der Gewerbezeitung per Email unter: info@gewerbezeitungen.ch

Inserate: Eugen Wiederkehr AG, Steinradstrasse 8, 8704 Herrliberg,

Tel. 044 430 08 08

www.gewerbezeitungen.ch
facebook.com/gewerbezeitungen

printed in
switzerland

Nachruf

Der HGV Horgen trauert um Hansruedi Kern

Unerwartet und tief betroffen mussten die Mitglieder des Handwerks- und Gewerbevereins Horgen die traurige Nachricht zur Kenntnis nehmen, dass Mitte Februar ihr langjähriges Vereinsmitglied und Vize-Präsident des HGV Horgen, Hansruedi Kern mit 66 Jahren verstorben ist. Sein viel zu früher Tod hat alle sehr schockiert und unsagbar traurig gemacht.



Über 30 Jahre war Hansruedi Kern Mitglied des HGV Horgen, 12 davon war er Vorstandsmitglied. Der «Gärtner», wie er von seinen Vorstandskollegen liebevoll genannt wurde, hat den HGV unterstützt, wo er nur konnte. Nicht nur mit seinen Kontakten und seinem enormen Wissen, er packte auch selber mit an. Ging es um die Vertretung des HGV bei der Gemeinde oder auch um die HGV Horgen News, seine Kollegen konnten sich immer auf ihn verlassen.

Seine Liebe gehörte dem Wasserball. Als Torhüter und Captain des SC Horgen errang er mit seiner Mannschaft zehn Meistertitel. Zudem engagierte er sich in diversen anderen Horgner Vereinen und war während zwölf Jahren in der Schulpflege. Den Schöneeggler diente er als bester Story-

Lieferant für Schnitzelbänke und die Fasnachtszeitung und er gehörte dem Kegelclub Gutholz an. Als Motorsport-Fan unterstützte er Moto2-Pilot Jesko Raffin grosszügig. Viel bewegte Kern auch in der Gärtnerei seines Vaters, die er übernommen hat und inzwischen 20 Mitarbeiter zählt.

Hansruedi Kern hat mit seiner Meinung selten hinterm Berg gehalten. Er sprach aus, was er dachte und was ihn bewegte. Das war nicht immer lieb und nett. Er war ein «Polteri». Doch wer den Gärtner aber näher kannte, der wusste, dass unter der harten Schale ein weicher Kern steckt. Seit dem 16. Februar ist Hansruedi nicht mehr. Völlig unerwartet und viel zu früh, ist das HGV-Ehrenmitglied und Vizepräsident an Herzversagen

verstorben. Er hinterlässt eine grosse Lücke.

Geht es nach dem Horgner Lied der Schöneggler, werden wir uns wiedersehen....

«Mached mir emalä eusi Auge zue, hueds obsi gegäm alte Petrus zuä Eusä letschi Wunsch, mir müend nöd lang studiare: Das im Himmel au äs Horgä tuet exischtierä»

Wir sind dankbar dafür, dass wir seine Freunde und Kollegen sein durften. Hansruedis Tod lässt viele schöne Erinnerungen wieder aufleben. Was bleibt, ist ein leises Lächeln über das gemeinsam Erlebte.

Vorstand HGV Horgen

HGV-Intern

Agenda

Für HGV-Mitglieder

GEPLANT:
HGV-Sommerfest
6. Juli 2021, 18 Uhr
Seegüetli Horgen

HGV-Intern

HGV-Neueintritte

Wir heissen folgende Neumitglieder in unserem Kreis willkommen:

Anwaltskanzlei Braun
Markus Braun
Dorfstrasse 37
8816 Hirzel
www.advobraun.ch

Duke's GmbH
Markus Huber
Sihlbrugg 3
8816 Hirzel
www.dukes.ch

baechti TROUVAILEN
Anita und Paul Bächtiger
Zugerstrasse 15
8810 Horgen
www.baechtighorgen.ch

Schiffsbetrieb MS Horge GmbH
Thomas Flach
Bergstrasse 41
8810 Horgen
www.ms-horge.ch



Der HGV Horgen gratuliert
Markus Braun zur Wahl
als Statthalter.



Nächste HGV Horgen News:

Die nächste HGV Horgen News erscheint am 1. Juni 2021.
Der Redaktions- und Anzeigenschluss ist am 10. Mai 2021.